

**UNFALL-  
GUTACHTER**



**Unfall?**

Rufen Sie uns **JETZT** an!

**VOR ORT SERVICE**

Tel.: 040 882 199 95

24/7 Service | WhatsApp-Hotline  
Anwalt-, Werkstatt-  
und Mietwagen-Service  
Kostenübernahme durch Versicherung\*

**der neue**

**WILHELMSBURG**

Nr. 30 | 73. Jahrgang | 30. Juli 2022

*Die Lokalzeitung  
zum Wochenende*

Bobeck Medienmanagement GmbH | Telefon (040) 70 10 17 0 | Telefax (040) 702 50 14 | info@neuerruf.de | www.neuerruf.de

**RUF**

**U&U**  
ULRICH & ULRICH  
IMMOBILIEN



Preisfindung  
Ihrer Immobilie  
**KOSTENLOS**

04105 - 55 59 55  
www.ulrich-ulrich.de

**NEUES ZUM ALDI PREIS:  
ENTDECKEN SIE  
VIELE ANGEBOTE  
IN UNSEREM MAGAZIN  
UND AUF ALDI-NORD.DE**

Jeden Tag besonders - einfach ALDI.



**WILHELMSBURG**

Im letzten Sommermonat geht es auf dem Energieberg Georgswerder noch mal richtig in die Vollen. Vor allem Familien kommen auf ihre Kosten.

Mehr Informationen auf Seite 2

**MOORWERDER**

Am Freitag, 12. August, ist es wieder so weit: Der Zusammenschluss der Inselvereine ruft zum Spendenmarsch in Moorwerder auf.

Lesen Sie auf Seite 3

**VEDDEL**

Die Aurubis-Standorte Hamburg und Lünen tragen nun das anerkannte Gütesiegel für Nachhaltigkeit in der Kupferbranche.

Erfahren Sie mehr auf Seite 14

**Wir sind alle Wilhelmsburger!**  
Ideen für 350 Jahre Wilhelmsburg gesucht!

■ (au) Wilhelmsburg. Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren, denn Wilhelmsburg feiert in diesem Jahr seinen 350. Geburtstag! Im Jahre 1672 hat das Adelsgeschlecht der Groten die Inseln Stillhorn, Rotehaus und Georgswerder an Herzog Georg Wilhelm zu Braunschweig-Lüneburg verkauft. Am 4. September 1672 wurde der Vertrag unterzeichnet. Der Herzog vereinigte dann die Inseln mit seiner Insel Reiherstieg zur „Herrschaft Wilhelmsburg“. Drei Monate später, am 4. Dezember des Jahres, hat Kaiser Leopold den Vertrag ratifiziert. Engagierte Wilhelmsburger, unter anderem vom Wilhelmsburger Inselrundblick, Museum Elbinsel Wilhelmsburg, Geschichtswerkstatt Wilhelmsburg, Stadtteilbeirat, Stadtkulturhafen und vom Neuen RUF, haben sich zusammengetan, um die Jubiläumswochen vom 3. September bis zum 4. Dezember zu koor-

dinieren (der Neue RUF berichtete) und begleitend zu unterstützen. „Wir rufen alle Wilhelmsburger auf, miteinander zu feiern. Findet zueinander, plant ein Nachbarschaftsfest, eine Lesung, ein Konzert, ein großes Picknick, bemalt 350 Steine mit Wilhelmsburg-Motiven, verkauft 350 Liter Limonade oder verschenkt 350 Blumen – unter dem Motto 350 Jahre Wilhelmsburg könnt Ihr Euer Phantasie freien Lauf lassen“, freut sich Andrea Übben vom Neuen RUF über viele spannende Vorschläge. Das Orga-Team unterstützt unter anderem bei der Öffentlichkeitsarbeit oder hilft bei Fragen der Finanzierung. So erstellt Oliver Menk zum Beispiel ein Stickerbuch zu Wilhelmsburg und der Wilhelmsburger Inselrundblick gibt eine Festschrift heraus! Wer weitere Fragen oder schon Ideen hat, kann sich bei Andrea Übben unter 0172 4204568 oder per E-Mail an 350JahreWilhelmsburg@web.de.



**350 JAHRE  
WILHELMSBURG**

Grafik: Oliver Menk

**Vorerst keine Kaltfluthalle auf der Sportanlage Dratelnstraße**

Bezirksamtsleiter Neubauer besucht ESV Einigkeit



Bezirksamtsleiter Ralf Neubauer (2.v.r.) hörte sich bei einem Vor-Ort-Termin die Sorgen des Wilhelmsburger Sportvereins ESV Einigkeit an. Foto: au

■ (au) Wilhelmsburg. Im vergangenen Jahr war die Welt für Wolfgang Koop, 1. Vorsitzender des ESV Einigkeit von 1908 e.V., und seinem Team noch in Ordnung. Im Rahmen des Sportstättenkonzepts Wilhelmsburg wird seit 2020 die Sportanlage Dratelnstraße modernisiert. Im Rahmen dessen übergaben im Juni 2021 der damalige Bezirksamtsleiter von Hamburg-Mitte, Falko Droßmann und Sportstaatsrat Christoph Holstein feierlich den 99. und 100. Kunstrasenplatz Hamburgs an die Wilhelmsburger Fußballer. Damit konnte der Verein an seine ursprüngliche Wirkungsstätte zurückkehren, der während der Bauarbeiten mit seinen rund 500, meist jugendlichen Mitgliedern, auf die Sportanlage Vogelhüttendiech ausweichen musste. „Das ist einfach perfekt! Wir freuen uns sehr über die neue Anlage“, zeigten sich Wolfgang Koop und Nadine Bauer, 2. Vorsitzende, damals begeistert bei der

Übergabe. Ein neues Funktionsgebäude mit Umkleide- und Sanitärräumen im Untergeschoss und einem Vereinsheimbereich im Obergeschoss als auch eine sogenannte Kaltfluthalle direkt daneben waren in Planung und sollten schnellstmöglich realisiert werden. Rund zwölf Monate später hat die Begeisterung enorm abgenommen: Die Fertigstellung des Funktionsgebäudes verzögert sich, die Realisierung der Kaltfluthalle ist bis auf Weiteres zurückgestellt, hinzu kommen Probleme in der Kommunikation mit der zuständigen Fachabteilung im Bezirksamt Hamburg-Mitte. Grund genug für Ralf Neubauer, seit Anfang des Jahres neuer Bezirksamtsleiter, auf die Sportanlage Vogelhüttendiech ausweichen musste. „Das ist einfach perfekt! Wir freuen uns sehr über die neue Anlage“, zeigten sich Wolfgang Koop und Nadine Bauer, 2. Vorsitzende, damals begeistert bei der

Übergabe. Ein neues Funktionsgebäude mit Umkleide- und Sanitärräumen im Untergeschoss und einem Vereinsheimbereich im Obergeschoss als auch eine sogenannte Kaltfluthalle direkt daneben waren in Planung und sollten schnellstmöglich realisiert werden. Rund zwölf Monate später hat die Begeisterung enorm abgenommen: Die Fertigstellung des Funktionsgebäudes verzögert sich, die Realisierung der Kaltfluthalle ist bis auf Weiteres zurückgestellt, hinzu kommen Probleme in der Kommunikation mit der zuständigen Fachabteilung im Bezirksamt Hamburg-Mitte. Grund genug für Ralf Neubauer, seit Anfang des Jahres neuer Bezirksamtsleiter, auf die Sportanlage Vogelhüttendiech ausweichen musste. „Das ist einfach perfekt! Wir freuen uns sehr über die neue Anlage“, zeigten sich Wolfgang Koop und Nadine Bauer, 2. Vorsitzende, damals begeistert bei der

**Kunst im Sommer**

■ (pm) Harburg/Kirchdorf. Der Harburger Museumsdirektor (Museum für Archäologie) und Mitinitiator des Kunstpfades, Prof. Dr. Rainer-Maria Weiss, lädt am Sonntag, 31. Juli, ab 14 Uhr (ab Tuba-Bläser auf dem Harburger Rathausplatz) gut zwei Stunden zu einer künstlerischen Entdeckungsreise Harburgs. Die Teilnahme ist kostenfrei, um Spende und aufgrund begrenzter Plätze auch um Anmeldung wird gebeten. Anmeldung unter kontakt@kunstleihe-harburg.de oder Telefon 040 30096948.

Einmal im Jahr lädt der in Kirchdorf lebende und arbeitende Künstler Jürgen Weber in seinen Garten zu einer großen Kunstausstellung. Treffpunkt ist am 7. August, um 12 und um 14 Uhr der Garten von Jürgen Weber, Siedelfelder Weg 93. Die Teilnahme ist kostenfrei, um Spende und aufgrund begrenzter Plätze auch um Anmeldung wird aber gebeten. Anmeldung unter kontakt@kunstleihe-harburg.de oder Telefon 040 30096948.

Am Donnerstag, 11. August, steht ab 15 Uhr eine Führung durch die Sammlung Falckenberg, Wilstorfer Straße 71 („Ausstellung Charlotte Marchan“ – der Neue RUF berichtete). Die Teilnahme kostet 10 Euro. Eine Anmeldung ist aufgrund begrenzter Plätze unbedingt erforderlich. Anmeldung unter kontakt@kunstleihe-harburg.de oder Telefon 040 30096948.

**Fahrradflohmacht**

■ (au) Wilhelmsburg. Am Sonntag, 7. August, findet von 10 bis 16 Uhr auf dem Puhstorf, Neuhofer Straße 23 (Hinterhof Haus 22), ein Fahrradflohmacht statt. Privatpersonen können dort ihre Räder und Teile ohne eine Standmiete kostenlos anbieten. Es wird um Anmeldung gebeten unter bikefixing7@gmail.com.



**SOFORT LIEFERBAR:**  
ECLIPSE CROSS PLUG-IN HYBRID BASIS 2.4  
72 KW (98 PS) 4WD SYSTEMLEISTUNG 138 KW (188 PS)

**AUSSTATTUNGSHIGHLIGHTS:**

- Schnell-Lade-Anschluss
- Allradantrieb S-AWC
- 2-Zonen Klimaautomatik
- Rückfahrkamera
- Licht- und Regensensor
- Spurhalte-/Fernlicht-/Notbrems-Assistent
- Media-System mit Freisprechanlage

ab **40.590,-€** unverbändl. Preisempfehlung\*  
- **4.500,-€** Mitsubishi Aktionsrabatt\*  
- **4.500,-€** Bundesanteil Innovationsprämie\*  
- **1.000,-€** empfohl. Aktionsrabatt nur für Basis

**= 30.590,-€!**

**5** JAHRE HERSTELLER GARANTIE\*  
**8** JAHRE FAHRBATTERIE GARANTIE\*

**11** (rechnerischer Wert, es besteht kein Rechtsanspruch auf Gewährung der Innovationsprämie. Verbindliche Informationen finden Sie unter www.bafaf.de)

\* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km bzw. 8 Jahre Herstellergarantie auf die Fahrbatterie bis 160.000 km, Details unter www.mitsubishi-motors.de/garantie

NEFZ (Neuer Europäischer Fahrzyklus) Messverfahren ECE R 101 Eclipse Cross Plug-in Hybrid Gesamtverbrauch: Stromverbrauch (kWh/100 km) kombiniert 19,3. Kraftstoffverbrauch (l/100 km) kombiniert 1,7. CO<sub>2</sub>-Emission (g/km) kombiniert 39. Effizienzklasse A+. Die tatsächlichen Werte zum Verbrauch elektrischer Energie/Kraftstoff bzw. zur Reichweite hängen ab von individueller Fahrweise, Straßen- und Verkehrsbedingungen, Außentemperatur, Klimaanlageinsatz etc., dadurch kann sich die Reichweite reduzieren. Die Werte wurden entsprechend neuem WLTP-Testzyklus ermittelt und auf das bisherige Messverfahren NEFZ umgerechnet.

2 | Unverbindliche Preisempfehlung der MMD Automobile GmbH, ab Importlager, zzgl. Überführungskosten, Metall- und Perleffektlackierung gegen Aufpreis. Alle Preise verstehen inkl. 19% Mehrwertsteuer. 3 | Empfehlener Aktions-Rabatt der MMD Automobile GmbH. Veröffentlichung von MITSUBISHI-MOTORS in Deutschland vertreten durch die MMD Automobile GmbH, Emil-Freystr. 2, 61169 Friedberg

Mitsubishi in der City Süd:  
**B. Sperling & Sohn GmbH**  
Wendenstraße 274-278  
20537 Hamburg  
Tel: 040 - 25 17 24-10  
verkauf@sperling-sohn.de

**Erneute 55-Stunden Sperrung**  
Gesperrten Bereich weiträumig umfahren

■ (au) Hamburg. Erneut ist die A7 dieses Wochenende für 55 Stunden gesperrt, diesmal Richtung Norden: Von Freitag, 29. Juli, 22 Uhr bis Montag, 1. August, 5 Uhr zwischen den Anschlussstellen HH-Heimfeld und HH-Stellingen. Zudem wird die Anschlussstelle (AS) HH-Volkspark vollständig gesperrt. Die Schnackenburgallee erhält eine provisorische Ampelschaltung mit einer Rotphase von drei Minuten, um die Baustellenverkehre sicher zu lenken. Aus Süden kommenden Reisenden mit dem Fahrziel Hamburger Innenstadt wird empfohlen, den gesperrten Bereich der A7 ebenso weiträumig zu umfahren. In Richtung Flensburg wird der Verkehr ab der AS HH-Heimfeld über die Umleitung U7 über die B73, B75 Elbbrücken über die B4 zur AS HH-

Stellingen zurück auf die A7 geleitet. Hafenverkehre aus Hannover können ab der AS HH-Heimfeld (32) der Umleitung U21 Richtung Hafen folgen. Aufgrund der Maßnahmen auf der Schnackenburgallee beziehungsweise an der AS HH-Volkspark sollte dieser Bereich weiträumig umfahren werden! Entsprechende innerstädtische Umleitungen sind für beide Fahrtrichtungen verfügbar. Die U3 verweist im Innenstadtbereich weiträumig die Verkehre zur Auffahrt A7 Richtung Norden auf die AS HH-Stellingen. Die Umleitung U48 leitet die Verkehre Richtung Süden von der Schnackenburgallee über den Bornkampsweg, Bahnenfelder Chaussee und Von-Sauer-Straße zur Auffahrt Richtung Süden an der AS HH-Bahnenfeld.

Wir servieren Ihnen den RUF auf dem Tablet!



Schon Freitagabend die Zeitung von morgen lesen!  
**WWW.NEUERRUF.DE**



**Treppenlift**  
**Service & Montage**  
**übernimmt**  
**unser Hersteller**

Auch zur Miete

- Service bundesweit
- Kurze Lieferzeiten
- Sehr preiswert

**Neu oder gebraucht**

Rufen Sie uns kostenlos an  
**0800 - 2345655**  
 www.minova-lift.de

**Unser Team für Ihre Geschäftsanzeigen**

- Jens Kalkowski**  
 Verlagsleitung  
 Tel. 040 70101711  
 j.kalkowski@neuerurf.de
- Carmen Steiner**  
 Medienberaterin  
 Tel. 040 70101732  
 c.steiner@neuerurf.de

**Unsere Redaktion**

- Andrea Ubben**  
 Redaktion  
 Tel. 040 701017-0  
 a.ubben@neuerurf.de

der neue **RUF**  
 Die Lebensinsel zum Wochenende in Hamburgs Süden

**Mieter helfen Mietern**

■ (au) Wilhelmsburg. Die „Mieter helfen Mietern“-Beratung in der Bücherhalle Kirchdorf, Wilhelm-Strauß-Weg 2, findet jeden Donnerstag von 16 bis 17 Uhr statt. Zur Vermeidung von Wartezeiten ist eine telefonische Anmeldung unter 040 431394-0 erforderlich. Voraussetzung für eine Beratung ist eine Mitgliedschaft bei Mieter helfen Mietern. Interessierte können auch vor Ort beitreten und erhalten dann sofort eine Beratung.

**Ein Wald voller Schätze**

■ (au) Wilhelmsburg. Am Mittwoch, 3. August, zeigt die Bücherhalle Wilhelmsburg, Vogelhütten-deich 45, von 16 bis 16.30 Uhr im Bilderbuchkino die Geschichte „Pino und Lela – Ein Wald voller Schätze“. Als das Eichhörnchen Pino seinen Nussvorrat nicht mehr findet, beteiligen sich die Schwalbe Lela und einige andere Tiere an der Suche. Vor allem finden sie aber Müll. Beim Bilderbuchkino werden die Bilder auf einem großen Bildschirm gezeigt, dazu wird der Text vorgelesen und über die Geschichte gesprochen. Für Kinder ab drei Jahre, der Eintritt ist frei. Um Anmeldung wird gebeten unter 040 757268 oder wilhelmsburg@buecherhallen.de.

**Sperrmüllabfuhr der SRH: Nur das Original**  
 Mit neuen Motiven gegen Trickser

■ (au) Hamburg. Immer wieder fallen ahnungslose Bürger auf Sperrmüllbetrüger herein. Unseriöse Dienstleister werben vor allem im Internet für sich. Die Websites sind dabei so gestaltet, dass leicht der Eindruck entsteht, es handele sich bei dem Anbieter tatsächlich um die Stadtreinigung Hamburg (SRH). Die Trickser behaupten teilweise am Telefon, sie seien als Subunternehmen der Stadt beziehungsweise der Stadtreinigung Hamburg tätig. Dieser Eindruck wird oftmals dadurch verstärkt, dass orangefarbene Kleidung getragen wird. Grundsätzlich ist es bei der SRH nicht üblich, externe Dienstleister mit der Sperrmüllabholung zu beauftragen. Um die Bürger für das Thema zu sensibilisieren, hat die SRH jetzt 25 Sperrmüll-Presswagen und 23 Möbelwagen doppelseitig mit neuen Plakatschichten be-

klebt. Sie bewerben den günstigen Sperrmüllservice und geben unterschiedlichste Hinweise, die auf die SRH als das „Original“ bei der Sperrmüllabfuhr in Hamburg hinweisen. Daran erkennt man das „Original“ bei der Sperrmüllabfuhr:

- SRH-Fahrzeuge sind weiß. Orange ist dagegen nur die Schutzkleidung.
- Logo der SRH ist gut sichtbar platziert.
- Abholung kann (derzeit) NUR per Telefon unter 040 2576-2576 bestellt werden.
- Sperrmüllaufträge werden bei der SRH ausschließlich bargeldlos bezahlt.
- Die SRH schickt immer zwei Fahrzeuge zur Abholung: einen Möbelwagen und einen Wagen mit Pressvorrichtung.
- Die SRH rechnet nach Kubikmetern ab. Alte Kühlschränke und Waschmaschinen kosten beispielsweise keinen Aufpreis.



Die SRH schickt immer zwei Fahrzeuge zur Abholung: einen Möbelwagen wie hier auf dem Bild und einen Wagen mit Pressvorrichtung Foto: SRH

**Spaß, Spannung und (digitale) Spiele in Georgswerder**  
 Veranstaltungen auf dem Energieberg

■ (ein) Georgswerder. Im letzten Sommermonat geht es auf dem Energieberg Georgswerder, Fiskalische Straße 2, noch mal richtig in die Vollen. Vor allem Familien kommen auf ihre Kosten, denn die geplanten Veranstaltungen auf der gesicherten und begrünten ehemaligen Deponie versprechen Spaß, Spannung und jede Menge Wissenswertes für Groß und Klein. Alle Veranstaltungen sind kostenlos. Der Energieberg ist barrierefrei.

Mit der „Zeitreise des Abfalls: eine Führung für die ganze Familie“ am Mittwoch, 3. August, und Mittwoch, 10. August, geht es von 14 bis 15.30 Uhr zusammen mit dem Energieberg-Team auf eine Reise in die Vergangenheit und in die Zukunft. Was wurde früher mit Abfall gemacht? Zu was wird unser heutiger Abfall? Wie kann eine Zukunft ohne Abfall aussehen? Anmeldung unter energieberg@stadtreinigung.hamburg. Im Rahmen des Ferienprogramms bietet der Energieberg noch bis zum 17. August zwei digitale „Actionbound“-Spiele innerhalb der Öffnungszeiten an, um den Berg auf interaktive Art und Weise zu erkunden: Auf jugendliche Rätselfreunde wartet beim „Tatort Energieberg – Dem Verbrechen auf der Spur“ eine spannende Verbrecherjagd über den Energieberg Georgswerder. Teamarbeit und kluge Köpfe sind bei den Ermittlungen gefragt! Für Familien mit Kindern wartet bei der „Drachenführung“ ein besonderes digitales Abenteuer. Zusammen mit dem Energieberg-Drachen wollen Aufgaben und Rätsel gelöst werden und alle können selbst entscheiden, in welche Rich-



Vom Horizontweg des Energiebergs hat man nicht nur einen fantastischen Blick über Hamburg, auf der gesicherten und begrünten ehemaligen Deponie können große und kleine Besucher allerhand erleben Foto: SRH

tung sich das Abenteuer entwickelt. Mit der neuen Audiotour ist der Energieberg Georgswerder um eine Attraktion reicher geworden. Die 90-minütige Audiotour steht Besuchern zu jeder Zeit während der Öffnungszeiten zur Verfügung. Für alle, die den Energieberg im eigenen Tempo entdecken möchten, eine öffentliche Führung verpasst haben oder die Aussicht lieber fernab der großen Gruppe genießen wollen, bietet der Audioguide eine gute Alternative. Der Rundgang mit dem Audioguide ist auch barrierefrei möglich. Der Audioguide führt die Gäste durch eine der bewegtesten Geschichten Hamburgs, von der Entstehung der ehemaligen Haus- und Sondermülldeponie Georgswerder nach dem zweiten Weltkrieg über den Dioxinskandal in den Achtzigerjahren bis zur Entwicklung eines Naherholungsortes. Es gibt Informationen zu den Anlagen, zur Flora und Fauna und zu der Nutzung er-

neuerbarer Energien auf dem Berg. Für die Spiele und die Audiotour gilt: Die App „Actionbound“ für das eigene Smartphone herunterladen, den QR-Code am Eingang des Informationszentrums scannen und los geht es. Es steht ein Gäste-WLAN zum Herunterladen der App zur Verfügung. Am Samstag, 27. August, ist der Energieberg Teil des Hamburger Tags der Familien. Bei den zwei Familienführungen „Der Energieberg – Eine Geschichte über Müll und Energie“ (12 bis 14 Uhr und 15 bis 17 Uhr) mit integrierter, interaktiver Schnitzeljagd können Kinder im Alter von 7 bis 12 Jahren zusammen mit ihren Familien spannenden Fragen auf den Grund gehen: Wohnt auf dem Berg tatsächlich ein schlafender Drache? Was für ein besonderer Berg ist dieser Energieberg Georgswerder überhaupt? Es warten knifflige Rätsel und Aufgaben rund um das Thema Müll und Energie! Wichtig: Für den digitalen Teil der Führung wird empfohlen ein Smartphone oder ein Tablet mitzubringen.

**3D-Figuren basteln mit Foldify**



Am Freitag, 19. August, können von 15 bis 17 Uhr Kinder ab acht Jahren in der Bücherhalle Kirchdorf, Wilhelm-Strauß-Weg 2, lustige 3D-Figuren aus Papier gestalten. Das geht mit der App „Foldify“. Die gestaltete Figur wird anschließend ausgedruckt und kann dann von den Kindern zusammengebastelt werden. Der Eintritt ist frei. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Einfach vorbeikommen. Foto: ein

**Kostenlos Schad- und Giftstoffe entsorgen**

**Mobile Problemstoffsammlung ist unterwegs**

■ (au) Wilhelmsburg. Die mobile Problemstoffsammlung nimmt kostenlos Schad- und Giftstoffe sowie kleine Elektrogeräte aus privaten Haushalten entgegen. Außerdem berät qualifiziertes Fachpersonal über die Entsorgung von Problemstoffen. Die Termine im August sind folgende:

- Donnerstag, 18. August, Berta-Kröger-Platz, 11 bis 12.30 Uhr,
- Dienstag, 30. August, Kirchdorfer Straße/Schönenfelder Straße, 16.30 bis 18 Uhr.

Als Problemstoffe gelten die Abfälle, die besonders gesundheits- und umweltgefährdend sind. Problemstoffe gehören nicht in die Mülltonne und sollten so umweltschonend wie mög-

lich über die Problemstoffsammlung (mobil oder stationär auf den Recyclinghöfen) entsorgt werden. Sie sollten bei der Abgabe in einem geschlossenen Behälter abgefüllt und möglichst genau gekennzeichnet sein. Diese Problemstoffe gehören nicht in die Mülltonne, sondern in die Problemstoffsammlung:

- Batterien (Abgabe von Kfz-Batterien auf den Recyclinghöfen)
- Kleine Elektrogeräte jeder Art (zum Beispiel elektrisches Spielzeug, elektrische Zahnbürsten, Rasierapparate, Toaster)
- Leuchtstoffröhren, Energiesparlampen, Thermometer
- Farb- und Lackreste, Rostschutzmit-

tel, Säure, Laugen, Beizen, Pflanz- und Holzschutzmittel, Fleckenentferner und Imprägniermittel, Klebstoffe, Schuhputzmittel und Wachse – Verdünnern und Lösungsmittel wie Aceton, Terpentin, Benzin und Nitroverdünnern, Bremsflüssigkeit – Medikamente und Kosmetika – Unkraut- und Schädlingsbekämpfungsmittel – Chemikalien, Gifte und Salze (zum Beispiel aus privaten Fotolabors und Experimentierkästen) – Spraydosen und andere Behälter mit Resten der genannten Abfallarten. Kfz-Batterien und Blumenkästen aus Eternit werden nur auf Recyclinghöfen angenommen.

**www.marktplatz-suederelbe.de**

**Apotheken-Notdienst**

**Nachtdienst:**  
 8.30 bis zum Folgetag um 8.30 Uhr

Während der Mittagszeit von 13.00 bis 14.30 Uhr ist die betreffende Notdienst-Apotheke ebenfalls geöffnet.

– Sämtliche Angaben ohne Gewähr –

**Juli/August 2022**

Sa. 30 D Mi. 03 H  
 So. 31 E Do. 04 J  
 Mo. 01 F Fr. 05 K  
 Di. 02 G Sa. 06 L

Die Zeichen A – Z im Kalendarium geben die dienstbereite Apotheke an.

**Und so erreichen Sie die Apotheken:**

A Markt Apotheke Neugraben Marktpassage 7, Tel. 70 10 06-0	J Schäfer-Apotheke (Harburg) Harburger Rathausstraße 37, Tel. 76 79 30-0	Q Apotheke im Niedersachsenhaus (Heimfeld) Heimfelder Straße 42, Tel. 790 53 25	<b>WICHTIGE NOTRUF</b>
A LUNA Apotheke (Wilhelmsburg) Wilhelm-Strauß-Weg 10, Tel. 754 11 11	J Wilhelmsburger Apotheke Georg-Wilhelm-Straße 28–30, Tel. 75 73 22	R Deich-Apotheke (Georgswerder) Neuenfelder Straße 116, Tel. 754 21 93	Polizei Harburg, Lauterbachstraße 7 . . . . . 4 28 65 46 10
B Heide-Apotheke (Neu Wulmstorf) Bahnhofstraße 35 d, (MPC) Tel. 70 01 52-0	K Hansa-Apotheke (Harburg-Heimfeld) Heimfelder Straße 1, Tel. 77 39 09	S Galenus-Apotheke (Harburg) Ernst-Bergeest-Weg 55, Tel. 760 30 65	Polizei Neugraben . . . . . 4 28 65 47 10
B Reeseberg-Apotheke im Ärztehaus (Harburg) Reeseberg 62, Tel. 763 31 31	K Striepen-Apotheke (Neuwiedenthal) Striepenweg 41, Tel. 70 20 87-0	S Ulen-Apotheke (Neugraben) Groot Enn 3, Tel. 701 86 82	Polizei Neu Wulmstorf . . . . . 33 44 19 90
C Feld-Apotheke im Sky-Markt (Langenbek) Gordonstraße 2, Tel. 763 80 08	L Fischbeker Apotheke (Fischbek) Fischbeker Heuweg 2a, Tel. 701 84 83	T Hubertus-Apotheke (Wilhelmsburg) Veringstraße 36, Tel. 75 66 00 14 14	Polizei Finkenwerder . . . . . 4 28 65 47 60
C Vering-Apotheke (Wilhelmsburg) Veringstraße 37, Tel. 75 76 63	L Stern-Apotheke (Harburg) Mehringweg 2/Ecke Eißend. Str., Tel. 790 61 89	T WeVital Apotheke (Harburg) Am Wall 1, Tel. 320 27 18 88	Polizei Wilhelmsburg . . . . . 4 28 65 44 10
C Morgenstern-Apotheke (Finkenwerder) Steendiek 42, Tel. 74 21 82-0	M apo-rot Millennium-Apotheke (Harburg) Schloßmühlendamms 6, Tel. 76 75 89 20	U Distel-Apotheke (Wilhelmsburg/Georgswerder) Krieterstraße 30/Arztelhaus, Tel. 754 01 01	Bundespolizeistation Harburg 300 85 66 70
D – keine Apotheke in Süderelbe – Info-Telefon 0800 0022833	M Ulex-Apotheke am Markt (Finkenwerder) Steendiek 8, Tel. 74 21 71-0	U Pluspunkt-Apotheke im Phoenix-Center (Harburg) Hannoversche Straße 86, Tel. 30 08 86 96	Polizei, Notruf, Überfall . . . . . 110
D Apotheke an der Moorstraße (Harburg) Moorstraße 2, Tel. 77 75 63	N Ärztehaus-Apotheke (Neu Wulmstorf) Bahnhofstraße 26, Tel. 700 13 83-0	W Panorama-Apotheke (Harburg) Harburger Ring 8-10, Tel. 765 23 24	Feuer, Rettungsdienst, 1. Hilfe . . . . . 112
E Apotheke am Inseipark (Wilhelmsburg) Neuenfelder Straße 31, Tel. 302 38 69 90	N Damian Apotheke am Sand (Harburg) Sand 35 (am Blumenmarkt), Tel. 77 79 29	W SEZ-Apotheke Cuxhavener Straße 335, Tel. 701 40 21	Rettungsdienst der Hilfsorganisat. . . 1 92 22
F Arcaden-Apotheke (Harburg) Lüneburger Straße 45, Tel. 30 09 21 21	O Altländer Apotheke Neuenfelde Nincooper Straße 156, Tel. 30 38 94 44	X Apotheke im Marktkauf (Harburg) Seeplatz 1, Tel. 76 62 13 60	Rettungsdienst des DRK . . . . . 1 92 19
G Kompass-Apotheke (Heimfeld) Gazertstraße 1 (S-Bahn Heimfeld), Tel. 765 44 99	O City-Apotheke (Harburg) Lüneburger Str. 34, Tel. 77 70 30	X VitAlex-Apotheke (Neu Wulmstorf) Schifferstraße 2, Tel. 70 10 64 64	Arzneimittel-Information. . . . . 70 20 87-0
H Mühlen-Apotheke (Neugraben) Neugrabener Bahnhofstraße 33, Tel. 701 50 91	P Lavendel Apotheke (Harburg) Hainholzweg 67, Tel. 79 14 48 12	Y Berg-Apotheke (Harburg) Trelder Weg 5, Tel. 763 51 91	Gift-Information-Nord. . . . . 0551-192 40
H Vivo Apotheke (Harburg) Lüneburger Straße 18, Tel. 76 75 57 72	P Menge-Apotheke (Wilhelmsburg) Reinstorfweg 10a/Ldz. Mengestr., Tel. 753 42 40	Y Sonnen-Apotheke (Elstorf) Mühlenstraße 2d, Tel. 04168 91 16 96	Behinderten Taxi . . . . . 44 10 11
	Q Neuwiedenthaler Apotheke (Neuwiedenthal) Rehrstieg 22, Tel. 702 07 30	Z Apotheke am Veritaskai (Harburg) Veritaskai 6, Tel. 30 70 19 11	Tierärztlicher Notdienst . . . . . 43 43 79

**Zahnärztlicher Notdienst**  
 (Mittwoch-Nachmittag und Wochenende) . . . . . 18 03 05 61

**Notarzt-Zentrale** . . . . . 11 61 17

**Ärztlicher Notdienst** . . . . . 22 80 22

**Informationen unter: www.aponet.de**



# Auf 32 international anerkannte Nachhaltigkeitskriterien geprüft

## Aurubis erhält Gütesiegel für Nachhaltigkeit

■ (ein) Veddel. Die Aurubis-Standorte Hamburg und Lünen haben den Zertifizierungsprozess durch die Copper Mark erfolgreich abgeschlossen und tragen nun das anerkannte Gütesiegel für Nachhaltigkeit in der Kupferbranche, wie das Unternehmen vergangene Woche mitteilte. Nach der Zertifizierung des bulgarischen Standorts in Pirdop im Jahr 2021 haben nun insgesamt drei Standorte des Aurubis-Konzerns das Copper Mark-Siegel erhalten. „Als nachhaltigstes und effizientestes Hüttenetzwerk der Welt freuen wir uns, dass auch unsere Standorte in Hamburg und Lünen den umfassenden Auditierungsprozess erfolgreich bestanden haben. Das Gütesiegel bestätigt den Kurs, unsere branchenführende Position in der Nachhaltigkeit stetig auszubauen, und bei all unserem Handeln den Anspruch gerecht zu werden, verantwortungsvoll aus Rohstoffen Werte zu schaffen“, betont Roland Harings, Vorstandsvorsitzender der Aurubis AG. Die beiden Standorte sind im Zuge der Zertifizierung jeweils etwa ein Jahr lang auf 32 international aner-



Das Copper Mark-Siegel bestätigt Aurubis' Bemühungen, ein verantwortungsbewusstes und nachhaltiges Wirtschaften tagtäglich zu leben und mit konkreten Maßnahmen kontinuierlich zu verbessern Foto: Aurubis

kannte Nachhaltigkeitskriterien geprüft worden, die unabhängig voneinander bewertet werden. Dazu zählen unter anderem Kriterien in den Bereichen Umweltschutz, Klimaschutz und Energieeffizienz, Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz, Compliance sowie Menschenrechte. Damit betrachtet die Copper Mark das verantwortliche Wirtschaften eines Unternehmens

in seiner Gesamtheit. Die Zertifizierung erfolgt in einem mehrstufigen Verfahren: Nach einer ersten Selbsteinstufung der Werke zu allen Kriterien erfolgte ein externer Überprüfungsprozess durch einen unabhängigen Auditor. „Dabei überprüft die Copper Mark die Aussagen des Unternehmens stichprobenartig in anonymen Gesprächen mit Mitarbeitenden und auch mit

externen Partnern, Behörden- und Nachbarschaftsvertretern, um die Nachhaltigkeitsleistung von Aurubis zu verifizieren“, erklärt Christian Hein, Leiter Nachhaltigkeit bei Aurubis. Diese Gespräche bestätigten die positive Entwicklung der Aurubis-Standorte im Bereich der Nachhaltigkeit, so der Konzern. Darüber hinaus zahlt die Copper Mark-Zertifizierung auf das Label ‚Tomorrow Metals‘ ein, unter dem das Unternehmen sein Nachhaltigkeitsversprechen für die Aurubis-Produkte gegenüber Geschäftspartnern und Kunden bündelt. Die Auszeichnung mit der Copper Mark ist für den stellvertretenden Leiter des Werkes in Hamburg, Axel Brand, ein wichtiger Meilenstein: „Das Siegel bestätigt unsere Bemühungen, ein verantwortungsbewusstes und nachhaltiges Wirtschaften tagtäglich zu leben und mit konkreten Maßnahmen kontinuierlich zu verbessern. Besonders freut mich die Zertifizierung auch insofern, als dass die Copper Mark speziell auf unsere Branche ausgerichtet ist und die Abläufe, Bedingungen und Potenziale genau kennt.“ Die Copper Mark ist das Gütesiegel für Nachhaltigkeit der Kupferbranche. Seit dem 30. März 2020 können Minen und Hütten auf freiwilliger Basis ihre Nachhaltigkeitsleistung überprüfen und durch Dritte belegen lassen.

### Ab 1.8. Physio im CCM

**sofort Termine**  
für ihr Rezept

**04105 • 149 9 149**  
info@physio-ccm.de

**PHYSIO THERAPIE**  
Seevetal im CCM

**Gesundheitszentrum Seevetal**

In unserem neuen **Gesundheitszentrum** bieten wir neben der gesundheitsorientierten Trainingsfläche und dem **Reha-Sport** jetzt eine eigene **Physiotherapie-Praxis**. Wir sind spezialisiert auf orthopädische Akutpatienten. Durch unseren ganzheitlichen Therapieansatz sind wir ab jetzt ihr **kompetenter Ansprechpartner in Seevetal**.  
**Termine kurzfristig: 04105 • 149 9 149**

**PHYSIO THERAPIE**  
Seevetal im CCM

**club&ccm**

**Reha-Sport**  
YOURS-Rehasport e.V.

**physio-ccm.de • Unner de Bult 39 • 21220 Seevetal**

# „Das Glück unserer Zeit“

## Lesung mit Heike Koschyk in der Bücherhalle

■ (au) Wilhelmsburg. Im Rahmen der 9. Langen Nacht der Literatur liest die Autorin Heike Koschyk am Samstag, 3. September, um 18 Uhr in der Bücherhalle Kirchdorf, Wilhelm-Strauß-Weg 2, aus „Das Glück unserer Zeit“, eine Saga über die Geschichte der Familie Lagerfeld. Vorgestellt werden sowohl der erste Band „Der Weg der Familie Lagerfeld“ und der zweite Band „Das Vermächtnis der Familie Lagerfeld“. Hamburg 1902: Der junge Otto Lagerfeld bricht nach Südamerika auf, um dort als Kaufmann sein Glück zu suchen. Als er seine Familie in Hamburg besucht, trifft er die Schwester seines besten Freundes wieder. Otto ist von Theresia bezaubert, dennoch reist er weiter nach Wladivostok, um dort amerikanische Dosenmilch zu verkaufen. Gerade als sein neu gegründetes Unternehmen zu florieren beginnt, bricht der Krieg aus. Otto gerät in sibirische Gefangenschaft – den vierblättrigen Klee,

den Theresia ihm als Glücksbringer schickte, trägt er bei sich. Er weiß, er muss fliehen, um seine Familie wiederzusehen. Und um seinen großen Traum zu verwirklichen. Heike Koschyk wurde 1967 in New York geboren und arbeitete in der Modebranche, bevor sie mit dem Schreiben von Thrillern und histo-

rischen Krimis begann. Ihre große Leidenschaft ist die Recherche. Dazu fährt sie an Originalschauplätze und stöbert in Archiven und alten Bibliotheken. Unter dem Pseudonym Sophie Bonnet veröffentlicht sie Provenance-Krimis, die regelmäßig die Bestsellerlisten erobern. Die Autorin lebt mit ihrer Familie in Hamburg



Während der Lesung werden sowohl der erste Band „Der Weg der Familie Lagerfeld“ und der zweite Band „Das Vermächtnis der Familie Lagerfeld“ vorgestellt Foto: ein



Die gebürtige New Yorkerin Heike Koschyk liest in der Bücherhalle Kirchdorf aus der Saga über die Familie Lagerfeld vor Foto: Kerstin Petermann

Der Eintritt kostet 8 Euro, ermäßigt 5 Euro. Die Tickets sind im Vorverkauf ab dem 2. August direkt in der Bücherhalle Kirchdorf, telefonisch unter 040 7452358 oder per E-Mail an kirchdorf@buecherhallen.de erhältlich.

# Verein(t) für die Elbinsel

## Spendenmarsch in Moorwerder geht in die zweite Runde

■ (au) Wilhelmsburg/Moorwerder. Am Freitag, 12. August ist es wieder so weit: Der Zusam-

menschluss der Inselvereine ruft zum Spendenmarsch auf. Alle Wilhelmsburger sind eingeladen, sich

ab 19 Uhr auf dem Schützenplatz Moorwerder am Bauernstege 5 zu treffen. Von dort aus beginnt der Marsch ab 20 Uhr und zieht durch Moorwerder. Abschluss und Höhepunkt der Veranstaltung ist das große Feuerwerk am Schützenplatz um 22 Uhr, das auch gleichzeitig Startschuss des diesjährigen Schützenfests sein wird. Die während des Marsches eingesammelten Spenden sollen den Jugendabteilungen der initiiierenden Vereine zugute kommen. Der Zusammenschluss „Verein(t) für die Elbinseln“ ist im Jahr 2019 auf Initiative des Schützenvereins entstanden. Mitglieder sind der Reit- und Fahrverein Wilhelmsburg-Kirchdorf von 1911 e.V., die SG Wilhelmsburg Handball e.V., die Freiwillige Feuerwehr Hamburg-Moorwerder, die Freiwillige Feuerwehr Kirchdorf, der SV Wilhelmsburg von 1888 e.V., der Schützenverein Moorwerder von



Nachdem der 2019 ins Leben gerufene Spendenmarsch coronabedingt zwei Jahre pausieren musste, kann er in diesem Jahr wieder stattfinden Foto: SV Moorwerder

1951 e.V., die Wilhelmsburger Fußball-Altherren-Auswahl von 1967 e.V. sowie das Label Partyland Moorwerder. Seine Premiere feierte der Spendenmarsch im Jahr 2019. Damals hatten – trotz schlechten Wetters – rund 200 Menschen an der Wanderung durch Moorwerder teilgenommen. Auch die Spendeneinnahmen waren sehr erfolgreich: Insgesamt 1.832 Euro kamen durch den Spendenmarsch zusammen – 262 Euro für jeden Verein. Aufgrund des kurz vorher stattgefundenen Brandes des neuen Vereinshauses des SV Wilhelmsburgs entschieden sich der Schützenverein, der Reitverein, die SG Wilhelmsburg und die Freiwillige Feuerwehr, ihren Anteil jeweils an den SV Wilhelmsburg zu spenden. Der Sportverein erhielt so eine Spende von 1.048 Euro, die in den Neubau investiert werden konnten.

# Mehr Beratungen durch Hamburger Energielotsen

## Angebot wird finanziell aufgestockt

■ (au) Hamburg. Die Hamburger Energielotsen erhalten zusätzliche Mittel für den Ausbau des bestehenden Beratungsangebotes, wie die Umweltbehörde vergangene Woche mitteilte. Ab sofort können in 2022 und 2023 jeweils zusätzlich 1.000 Beratungen finanziert werden. Damit können sich noch mehr Hamburger Bauherren, Hauseigentümer, Mieter sowie Gewerbetreibende unabhängig und kostenfrei zum energiesparenden Bauen und Wohnen beraten lassen. „Fossile Energie einzusparen, ist das Gebot der Stunde. In den vergangenen Monaten hat sich das Interesse am städtischen Energieberatungsangebot vervielfacht. Mit dem jetzt vereinbarten Ausbau der Energieberatung wollen wir sicherstellen, dass Fragen zur energetischen Modernisierung und

zum klimafreundlichen Neubau weiterhin schnell beantwortet werden. Gebäude gut dämmen und Erdöl und Erdgas durch erneuerbare Energien ersetzen – das hilft in der aktuellen Krise enorm weiter und ist das richtige Mittel gegen hohe Energiepreise“, erklärt dazu Jens Kerstan, Senator für Umwelt, Klima, Energie und Agrarwirtschaft. Mit zusätzlichen Informationsveranstaltungen im Herbst werden die Energielotsen auch auf die in Hamburg ab 2023 geltende Photovoltaik-Dachpflicht hinweisen und informieren. Die Hamburger Energielotsen sind erreichbar unter [www.hamburg.de/energielotsen](http://www.hamburg.de/energielotsen), über die Hotline 040 24832250 beziehungsweise 040 24832252 (für Gewerbetreibende) sowie auf Facebook, Instagram und Twitter.

## GETRÄNKE LAND

ABHOLPREISE - gültig vom 18.07. - 30.07.2022

<p><b>Astra</b> verschiedene Sorten oder Holsten Edel <b>10.99</b> 27 x 0,33l 11/1,23 € zzgl. 3,66 € Pfand</p>	<p><b>Rostocker Pils</b> <b>11.99</b> 20 x 0,5l 11/1,20 € zzgl. 3,10 € Pfand</p>
<p><b>Warsteiner Pilsener</b> Pilsener, Herb oder Alkoholfrei <b>10.99</b> 24 x 0,33l 11/1,39 € zzgl. 3,42 € Pfand</p>	<p><b>Rhönspüdel</b> Apfelglück oder Hollerglück <b>8.99</b> 12 x 0,7l Glas 11/1,07 € zzgl. 3,10 € Pfand</p>
<p><b>Jever</b> verschiedene Sorten <b>13.99</b> 24 x 0,33l 11/1,77 € zzgl. 3,42 € Pfand</p>	<p><b>Bad Harzburger</b> Orangen- oder Zitronenlimonade <b>6.99</b> 12 x 0,7l Glas 11/0,81 € zzgl. 3,10 € Pfand</p>
<p><b>König Pilsener</b> <b>12.99</b> 24 x 0,33l 11/1,64 € zzgl. 3,42 € Pfand oder 20 x 0,5l 11/1,30 € zzgl. 3,10 € Pfand</p>	<p><b>Gerolsteiner</b> Mineralwasser Sprudel, Medium oder Naturell <b>6.49</b> 12 x 1,0l PET 11/0,54 € zzgl. 3,10 € Pfand</p>
<p><b>Wittenseer</b> Mineralwasser Stumm, Bän, Stille oder Flaute <b>4.99</b> 12 x 0,7l 11/0,59 € zzgl. 3,10 € Pfand</p>	

**HAMBURG-WILHELMSBURG | DRATELNSTRASSE 31**  
GEMEINSAME ZUFAHRT MIT MCDONALDS  
TELEFON 040-75 66 54 31 | FAX 75 66 07 96  
WWW.WBG-GETRAENKE-SERVICE.DE  
WBG GETRÄNKE SERVICE GMBH & CO. KG | DRATELNSTRASSE 31 | 21109 HAMBURG



# Stadtradeln: Sieger stehen fest – Gewonnen hat das Klima

## Gymnasiasten fahren 9.332,3 Kilometer

■ (pm) Seevetal. 72.682 Kilometer – fast zweimal um den Äquator: So lang war die Gesamtdistanz der diesjährigen Teilnehmer am Seevetaler Stadtradeln 2022. Der Vorjahreswert konnte damit mehr als verdoppelt werden. Insgesamt haben 312 Radler in 30 Teams teilgenommen.

Strahlende Gesichter gab es jetzt bei der Preisübergabe in der Burg Seevetal. Das aktivste Team mit 69 Fahrradbegeisterten stellte dabei das Gymnasium Meckelfeld. 9.332,3 Kilometer gingen auf das Konto der Schule. Der Schulleiter Olaf Lakämper freute sich mit einigen seiner Schüler über die Auszeichnung.

Das Team mit der höchsten Kilometerzahl pro Teammitglied stellte das Duo „Waden statt Laden“ mit 1.062,9 Kilometern pro Teilnehmer. Die höchste Kilometerleistung als Einzelfahrer erreichte Matthias Speicher mit 1.811 Kilometern in 21 Tagen. Er fuhr mit dem Fahrrad sogar in den Urlaub. Die Sieger und auch die Zweit- und Drittplatzierten freuen sich über leckere Produkte, gesponsert von Seevetals vielfältiger Ernährungsbranche: Tee und weitere Leckereien von der Laurens Spethmann Holding aus Hittfeld, Nusswaren von Farmer's Snack aus Beckedorf, Brot von der Bäckerei Bahde, ebenfalls aus Beckedorf, Süßigkeiten

von Bruno Bierbaum aus Rameloh, Abraham-Schinken aus Meckelfeld und Diandra Obstweine, ebenfalls aus Meckelfeld. Seevetals Bürgermeisterin Emily Weede freute sich zusammen mit dem Stadtradeln-Organisator Michael Mammes von der Wirtschaftsförderung über den großen Erfolg: „Gewonnen haben nicht nur alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer, gewonnen hat insbesondere unser Klima“, verwies die Bürgermeisterin in ihrer Dankesrede auf den Kern der Stadtradeln-Idee. Auch 2023 wird es ein Stadtradeln in Seevetal geben. Der genaue Termin wird rechtzeitig bekanntgegeben.



Seevetals Bürgermeisterin Emily Weede (5. v. l.) und Stadtradeln-Organisator Michael Mammes (l.) mit den Siegerinnen und Siegern 2022  
Foto: Gemeinde Seevetal

# DRK-Obdachlosenunterkunft ist Charity-Partner beim Sunset-Lauf

## Harburg-Huus schickt Staffel-Team an die Startlinie

■ (mk) Harburg. Fünf Kilometer Richtung Sonnenuntergang: Ein Team aus dem Harburg-Huus steht an der Startlinie, wenn am 16. September um 19 Uhr der Sunset Museumshafen-Lauf beginnt. Auch Dr. Rüdiger Grube, prominenter Schirmherr der DRK-Obdachlosenunterkunft, wird an dem Tag vor Ort sein. Das von ihm unterstützte Harburg-Huus ist zum ersten Mal Charity-Partner des Events.

Der ehemalige Lichterlauf – nun Teil der Sunset Series-Läufe – ist ein After-Work-Run durch das bunt beleuchtete Harburg inklusive Veritaskai und Alte Harburger Elbbrücke. Start und Ziel wird am Lotseplatz im Binnenhafen sein. Mitlaufen im Einzel- oder Staffellauf kann jede und jeder, eine Laufdistanz muss nicht vorher angegeben werden.

Dr. Simone Thiede, Fundraising DRK und für das Team „Harburg-Huus“ am Start: „Wir trainieren seit Juli für den Lauf und sind fit! Team und Gäste freuen sich, Teil des Events zu sein. Zugleich ist es eine gute Gelegenheit, im Stadtteil auf unsere Notunterkunft für Obdachlose aufmerksam zu machen. Denn wir finanzieren das Harburg-Huus auch weiterhin über Spenden und erhalten keine staatlichen Zuschüsse. Somit ist finanzielle Unterstützung dringend nötig.“ Frei wählbare Spenden sind auch direkt bei der Online-Anmeldung (bis 6. September) zum Lauf möglich, für Infos: <https://www.sunset-series.de/infos-museumshafen/>. Das Harburg-Huus wird beim Event mit einem Info-Stand vor Ort sein.

**Info:** Das Harburg-Huus am Außenmühlweg ist eine Obdachlosenunterkunft mit 15 Betten. Für Frauen gibt es einen eigenen Schlafraum. Auch

die Hunde aller Gäste sind willkommen. Seit 2018 konnte durch die Sozialberatung des DRK-Teams mehr als 200 Personen dauerhaft Wohnraum vermittelt werden.



Die Laufschuhe sind geschnürt: Das „Team Harburg-Huus“ mit Metin (v. l.), Simone, Diana und Thorben trainiert regelmäßig für den Start beim Sunset-Lauf  
Foto: DRK Harburg

# Gemeinde Seevetal übernimmt Nachwuchs

## Jan Süßlack und Nicolas Henck starten ins Berufsleben

■ (pm) Seevetal. Im Seevetaler Rathaus haben zwei Nachwuchskräfte ihre Ausbildungszeit erfolgreich abgeschlossen: Nach der bestandenen Prüfung zum Bachelor of Arts im dualen Verwaltungsstudium verstärkt Jan Süßlack das Team des Hauptamtes im Bereich Schule als Gemeindeinspektor. Nicolas Henck freut sich darauf, seine Kenntnisse als Verwaltungsfachangestellter nun bei seiner

neuen Tätigkeit in der Ordnungsabteilung einzusetzen. Während der dreijährigen Ausbildung durchliefen sie als Azubis verschiedene Stationen in der Gemeindeverwaltung Seevetals, gegenwärtig arbeiten sich die beiden in ihre neuen Themengebiete ein. Die Gemeinde Seevetal bildet regelmäßig in beiden Ausbildungsberufen Nachwuchs aus. Seevetals Bürgermeistern Emily

Weede gratulierte dem Nachwuchs zur bestandenen Ausbildung und betont: „Die Ausbildung im eigenen Haus ist ein wichtiger Baustein, um den Themen Fachkräftemangel und demographischer Wandel in der Verwaltung zu begegnen. Ich freue mich deshalb auch darüber, dass es uns für dieses Jahr wieder gelungen ist, ab August zwei neue Ausbildungsplätze zu vergeben.“



Seevetals Bürgermeisterin Emily Weede (Mitte), Hauptamtsleiter Mike Wille (rechts) und Ausbildungsleiter Maic Häbeler (links) beglückwünschten Jan Süßlack und Nicolas Henck zu ihrer bestandenen Prüfung und Übernahme  
Foto: Gemeinde Seevetal

# „GRÜNER TISCH“

■ (mk) Seevetal. Seevetals Grüne laden regelmäßig zum „Grünen Tisch“ in Meyers Gasthaus, Alte Bahnhofstraße 19, Seevetal-Maschen ein. Der Grüne Tisch findet immer am ersten Mittwoch des Monats statt.

Der Grüne Tisch bietet die Möglichkeit, sich mit anderen Bürgern in lebhafter, aber freundschaftlicher Atmosphäre, ohne Tagesordnung oder einführenden Vortrag über eine Vielzahl persönlicher, politischer und weltanschaulicher Themen auszutauschen. Von den politischen Themen gibt es zurzeit reichlich. So beispielsweise Waffenlieferungen an die Ukraine, Energiesparen angesichts der Verknappung der Gasimporte, Atomkraftwerke länger laufen lassen usw. Der Grüne Tisch trifft sich am 3. August in Meyers Gasthaus in Seevetal-Maschen, Beginn ist um 20 Uhr.

# Trauerfeier für Uwe Seeler

■ (mk) Hamburg. Die offizielle Trauerfeier der Freien und Hansestadt Hamburg für ihren Ehrenbürger Uwe Seeler findet am 10. August ab 14 Uhr im Volksparkstadion statt. Sie wird in enger Abstimmung mit der Familie und unter Beteiligung des Hamburger Sportvereins (HSV) sowie des Deutschen Fußball-Bundes (DFB) vorbereitet. Bürger, die an der Trauerfeier teilnehmen möchten, erhalten ab 13 Uhr Zugang zum Stadion. Über weitere Einzelheiten informiert der Senat zu einem späteren Zeitpunkt. Die Beisetzung findet auf Wunsch der Familie im engsten Familienkreis statt. Familie Seeler bittet um Verständnis, dass der Ort und der Tag der Beisetzung zunächst nicht bekanntgegeben werden.

**DER WEITESTE WEG LOHNT SICH!**

**GOLD & SILBER ANKAUF**  
JAN ULLRICH · JUWELIER

- GOLD • SILBER • SCHMUCK
- UHREN • DIAMANTEN
- FORMSILBER • BESTECKE
- MÜNZEN • MEDAILLEN
- ZINN • ZAHNGOLD
- DM-UMTAUSCH

**Verkauf von Gold zur Kapitalanlage**

**GOLD & SILBER ANKAUF**  
Hauptstraße 68 · 21266 Jesteburg  
MO - FR 10 - 13:00 Uhr und 14 - 18:00 Uhr  
SA geschlossen · T: +49 41 83 776 79 47  
[www.goldullrich.de](http://www.goldullrich.de)

**BARGELD SOFORT**

**bikepark** **e-bike**  
timm **KOMPETENZ CENTER**

Ihr Fahrradexperte seit 1920

Luhdorfer Str. 21 - 23  
21423 Winsen (Luhe)  
Tel.: 04171 / 70 51 23  
Fax.: 04171 / 70 51 99

Käthe-Krüger-Str. 8  
21337 Lüneburg  
Tel.: 04131 / 85 30 30  
Fax.: 04131 / 85 30 26

- Die größte Auswahl an Marken-e-Bikes der Region
- Hol-Bringservice
- Zertifizierte Fachberater
- Maßgeschneiderte Leasing-Finanzierungsangebote
- Meisterwerkstatt
- Riesen Auswahl an Kinder- und Jugendrädern

**ZERTIFIZIERTE QUALITÄTWERKSTATT**

Unsere Top Marken: **CUBE** **RIESE & MÜLLER** **GIANT** **PEGASUS** **STEVENS** **KALKHOFF** **MAMMUT** **vs1** **fahrradmanufaktur** **SCOOOL**

[www.bike-park-timm.shop](http://www.bike-park-timm.shop)









## Die Sommerwelle ist da

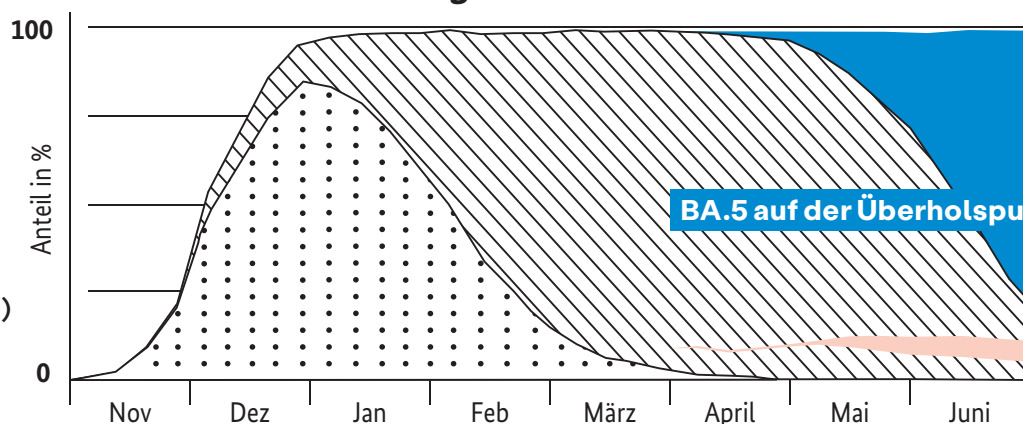
Wie wir uns zu Hause und auf  
Reisen am besten schützen

### Was wir wissen

Omikron war schon immer ansteckender als frühere Virusvarianten. Die Sublinie BA.5 (inkl. BE.1) von Omikron macht einen großen Teil der Sommerwelle aus und verbreitet sich rasant, auch weil persönliche Schutzmaßnahmen abgenommen haben und weniger Menschen Maske tragen. Auch wer 3-fach geimpft oder genesen ist, kann sich mit BA.5 (inkl. BE.1) anstecken.

-  BA.1
-  BA.2
-  BA.4
-  BA.5  
(inkl. BE.1)

Entwicklung der Omikron-Varianten



Quelle: RKI

### Was wir tun

Vollständig Geimpfte (mind. 3 Impfungen) und Genesene (mit mind. 1 Impfung) sind weiterhin gut gegen einen schweren oder gar tödlichen Verlauf geschützt. Lassen Sie sich ärztlich beraten, ob Sie bestmöglich vorbereitet sind und welche Maßnahmen Sie noch vor Ihrer Sommerreise ergreifen können.



Es ist ausreichend Impfstoff vorhanden, um uns alle auch in den kommenden Monaten bestmöglich vor einem schweren Verlauf zu schützen.



#### Maske einpacken

Mit einer FFP2-Maske kann das Risiko, sich zu infizieren, bis auf 1% gesenkt werden.



#### Impfschutz checken

Sprechen Sie mit Ihrer Ärztin bzw. Ihrem Arzt. Mehr Infos auf [www.corona-schutzimpfung.de](http://www.corona-schutzimpfung.de)



**Checkliste** weiterer Schutzmaßnahmen herunterladen.



**„Wir müssen wegen der Sommerwelle nicht in Panik geraten, aber wachsam sein. Das Virus bleibt, auch im Sommer. Mein Rat an alle: Im Zweifel auch in Innenräumen freiwillig Maske tragen.“**

Bundesgesundheitsminister  
Prof. Dr. Karl Lauterbach





## Urlaub zum KLEINEN PREIS



Gehobener  
Urlaub zum  
Top-Preis

Norddeutschland, Breitenburg

### Neues Luxushotel in Holstein

Hotel Breitenburg

- 2 Übernachtungen m. Frühstück
- 2 x 4-Gänge Abendessen
- 2 x 1 Getränk zum Abendessen
- Nutzung Wellness
- Kostenloses Parken & Internet

★★★★★

3 Tage ab  
**176,-**  
SPAREN bis  
**114,-**



4 Sterne  
Komfort in der  
Heide

Lüneburger Heide, Asendorf

### Lüneburger Heide Hotel Zur Heidschnucke

- 2 Übernachtungen m. Frühstück
- 2 x 3-Gänge Menü/Buffer
- 1 Begrüßungsgetränk und 1x Minigolf
- Nutzung Wellness u. Bademantel
- Kostenloses Parken & Internet

★★★★

3 Tage ab  
**156,-**  
SPAREN bis  
**80,-**



An der Elbe  
Super  
Sparpreis!

Nordsee, Stade

### Juli Angebot Hotel Zur Einkehr

- 2 Übernachtungen
- 2 x Frühstück
- 2 x 3 Gang Menü
- 1 Glas Wein oder Bier zum Essen
- Kostenloses Internet

★★★★

3 Tage ab  
**106,-**  
SPAREN bis  
**54,-**



Luxus-Urlaub  
im Harz

Harz, Bad Sachsa

### 4\* Wellness im Harz Göbel's Vital Hotel

- 2 Übernachtungen m. Frühstück
- 2 x 3-Gänge Menü/Buffer
- 1 Begrüßungsgetränk
- Nutzung Spa und Fitnessbereich
- Kostenloser Fahrradverleih

★★★★★

3 Tage ab  
**136,-**  
SPAREN bis  
**103,-**

www.olsen-reisen.de

OLSEN  
REISEN

0800 723 8001

Mo - Fr 9 - 17 Uhr, Sa - So 10 - 15 Uhr

- Mehr als **2.500** Angebote von **850** Hotelpartnern
- Jährlich über **275.000** zufriedene Gäste
- Über 20 Jahre Erfahrung in der Reisebranche
- Professionell, kompetent und freundlich

Bestellcode: **RUF**

• Preis p.P. im Doppelzimmer • Ausgebuchte Termine vorbehalten • Anbieter: Risskov Autoferien AG, Hinterbergstrasse 17, CH-6330 Cham

DRV  
MITGLIED

## Minister besucht Kunststätte Bossard

### Feierstunde zur offiziellen Wiedereröffnung des Kunsttempels

■ (pm) Jesteburg. Ein Jahr Bauzeit, Baukosten unter der Planungssumme, ein Minister zu Besuch an der Kunststätte – die Bilanz zur Generalsanierung des Kunsttempels an der Kunststätte Bossard ist durchweg positiv. Das Herzstück der Museumsanlage ist wieder für Besucher zugänglich.

In einer Feierstunde mit Vertretern des Stiftungsrates und Stiftungsvorstandes Kunststätte Johann und Jutta Bossard, Vertretern der Gemeinde Jesteburg, der Samtgemeinde Jesteburg, dem Ausschuss für Kunst, Kultur und Medien des Landkreises Harburg und natürlich den Fördergeldgebern brachte der Minister seine Begeisterung für die Museumsarbeit und im Besonderen für das einmalige Bauwerk zum Ausdruck.

„Die Kunststätte Bossard ist ein Kulturdenkmal von nationaler Bedeutung. Sie ist kein typisches Museum, sondern jedes einzelne Bauwerk für sich ist ein Kunstwerk“, so Björn Thümler begeistert. 200.000 Euro

Fördermittel hat das Ministerium für Wissenschaft und Kultur über das Niedersächsische Landesamt für Denkmalpflege zur Verfügung ge-

stellt und damit den Mut der Kunststätte Bossard unterstützt „nicht neu zu machen, sondern zu konservieren und damit einen einzigartigen Er-

lebnisraum zu erhalten.“ Der Minister lobt im Zuge der Feierstunde zur Wiedereröffnung des Kunsttempels die beherzte Weiterentwicklung der Kunststätte und den Weg, sich unbequemen Fragen zu stellen und eine kritisch begleitende Auseinandersetzung mit dem Ehepaar Bossard im Rahmen der Museumsarbeit zu suchen. „Orte wie diese haben eine Verantwortung für die Geschichte. Wir müssen die kulturhistorische Bedeutung bewahren aber dabei den Anschluss an die Gegenwart nicht verpassen“, so Thümler.

Rund 688.000 Euro hat die Generalsanierung des Bauwerks, das von 1926 bis 1929 entstand, gekostet und wurde fast vollständig über öffentliche Fördergelder finanziert. Die umfassenden Konservierungs- und Sanierungsarbeiten an der Außenfassade und im Inneren des Kunsttempels wurden von Diplom-Restauratoren unterschiedlicher Fachbereiche ausgeführt und mit dem Landesamt für Denkmalpflege abgestimmt.



Dr. Christina Krafczyk (Präsidentin Niedersächsisches Landesamt für Denkmalpflege), Björn Thümler (Niedersächsischer Minister für Wissenschaft und Kultur), Heike Duisberg-Schleier (Leiterin der Kunststätte Bossard), Anette Randt (Stellvertretende Landrätin) v.l. beim Ortstermin in der Kunststätte

Foto: Kunststätte Bossard

## „Clean Schnack“ an der Außenmühle

### Tipps zur Müllvermeidung

■ (pm) Harburg. Am 8. Juli ging der „Clean Schnack“ in die nächste Runde. Bei der Aktion der Stadtreinigung Hamburg (SRH), Behörde für Umwelt, Klima, Energie und Agrarwirtschaft (BUKEA) und der zuständigen Bezirksämter, werden

anlagen bieten eine tolle Aufenthaltsqualität und laden, besonders im Sommer, Menschen dazu ein, ihre freie Zeit im Grünen zu verbringen. Die Ansprüche an die Freizeitgestaltung an der frischen Luft sind vielfältig. Allen gemein-



Bei angenehmen Temperaturen hielt sich die Sonne zwar zurück, dennoch wurden rund 60 Hamburger:innen durch die WasteWatcher+ angesprochen. Bei Interesse wurden zusätzlich Taschenaschenbecher und die Informationsbroschüren verteilt

FOTO: SRH

die Hamburger in den Parks und Grünanlagen durch die WasteWatcher+ der SRH angesprochen und über die Folgen des „Litterings“ aufgeklärt. Diesmal waren die Clean Schnack-Teams im Jenfelder Moorpark/Jenfelder Moor und rund um den Harburger Außenmühlenteich unterwegs.

Sophie Fredenhagen, Bezirksamtsleiterin in Harburg: „Die Außenmühle, der Harburger Stadtpark, das Göhlbachtal, die Fischbeker Heide – Harburgs Parks und Grün-

anlagen bieten eine tolle Aufenthaltsqualität und laden, besonders im Sommer, Menschen dazu ein, ihre freie Zeit im Grünen zu verbringen. Die Ansprüche an die Freizeitgestaltung an der frischen Luft sind vielfältig. Allen gemein-

## Haftbefehle vollstreckt

### Versuchtes Tötungsdelikt aufgeklärt

■ (mk) Harburg. Beamte der Mordkommission (LKA 41) haben ein versuchtes Tötungsdelikt an zwei 32- und 40-jährigen Männern in Harburg aufgeklärt. Zwei Haftbefehle, die die Staatsanwaltschaft Hamburg beim Gericht erwirkt hatte, wurden inzwischen vollstreckt. Der 41-jährige mutmaßliche Haupttäter soll am Tattag mit einer Schusswaffe auf die Geschädigten geschossen und sie dadurch lebensgefährlich verletzt haben. Der jüngere Mann soll ihn bei der Tatbegleitung unterstützt haben. Auf An-

trag der Staatsanwaltschaft wurden Haftbefehle gegen die Tatverdächtigen erlassen. Bereits Mitte Juli wurde der Hauptverdächtige durch die italienische Polizei in Rom verhaftet. Er befindet sich dort derzeit in Auslieferungshaft. Am 22. Juli vollstreckten Beamte des Polizeikommissariats 46 (PK 46) in Harburg den Haftbefehl gegen den mutmaßlichen Mittäter. Außerdem wurde die Wohnung des 36-Jährigen in Neugraben-Fischbek von den Mordermittlern durchsucht und Beweismittel sichergestellt.

## TU überzeugt mit drei Lehrprojekten

### Förderung durch Stiftung Innovation

■ (pm) Harburg. Dreifacher Erfolg für die Technische Universität Hamburg: Gleich drei Lehrprojekte konnten mit ihrem Innovationspotenzial überzeugen und werden im Rahmen der Förderausschreibung „Freiraum 2022“ für 12 Monate mit bis zu 516.000 Euro von der Stiftung Innovation in der Hochschullehre gefördert. Gemeinsames Ziel der Projekte ist es, neue Ansätze für Lehre und Studium zu erproben und bestehende Lehr- und Lernsettings zu verbessern. Die drei Vorhaben der TU Hamburg konnten sich in einem wettbewerblichen, wissenschaftsgeleiteten Verfahren erfolgreich durchsetzen.

Für den neuen Bachelorstudiengang Chemie- und Bioingenieurwesen sollen künftig drei Module des zweiten, vierten und sechsten Semesters inhaltlich, zeitlich sowie räumlich verschränkt werden. Für einen Zeitraum von zwei Wochen im Semester sollen die Labore und Seminarräume dann zu einer so genannten Studierendenstadt werden, in denen Forschungsfragen theoretisch und methodisch erarbeitet werden. „Damit schaffen wir einen roten Faden im Studienverlauf und mithilfe des forschenden Lernens fördern wir die Motivation und Forschungskompetenz unserer Studierenden“, erklärt Professor Gescher, Studiengangsleiter des neuen Bachelorstudiengangs an der TU Hamburg, das Projekt. Der Fokus der Bachelorstudiengänge Allgemeine Ingenieurwissenschaften, Mechatronik und

Engineering Science liegt in der theoretischen Grundlagenausbildung. Im Rahmen des neuen Lehrprojekts „Roboquarium – A free student research space“ soll Studierenden mit autonomen Unterwasserrobotern forschungsnahe Programmieraufgaben näher gebracht werden, die eine Verbindung von Maschinen- und Softwareentwicklung ermöglichen. „Damit verfolgen wir das Ziel, eigenverantwortliches Arbeiten im Team unter unseren Studierenden zu stärken und das kritische Analysieren und Hinterfragen von Vorgehen und Ergebnissen zu fördern“, sagt Professor Robert Seifried vom TU-Institut für Mechanik und Meerestechnik. Um chemische Umwandlungsprozesse ökologisch zu gestalten, sind die Analyse, Modellierung und Simulation wichtige Werkzeuge in der Verfahrenstechnik. Neue Softwaretools in der Lehre sollen die Arbeit nun unterstützen. Studierende werden dadurch mit den bestmöglichen Methoden ausgestattet, um immer komplexer werdende Aufgaben zu lösen, die in Folge des Wandels zu nachwachsenden Rohstoffen aufkommen. „Mit dieser Lehrinnovation können die Studierenden aktuellen Herausforderungen im industriellen Alltag mit modernsten Methoden begegnen und somit ihre eigene Arbeitseffizienz und die Effizienz der entwickelten Prozesse deutlich steigern“, erläutert Professor Mirko Skiborowski vom Institut für Systemverfahrenstechnik an der TU Hamburg.



Die TU Hamburg setzt in der Lehre neue Maßstäbe Foto: TU Hamburg





# FLUTEN VERBINDEN!

## Hamburg-Finkenwerder 1962 – Bitburg-Prüm 2021



### 500 Lebensjahre aus dem Lions Club Hamburg-Finkenwerder radeln 600 Kilometer für Kinder aus Bitburg-Prüm.

#### Warum diese Benefiz - Aktion des Lions Club Hamburg – Finkenwerder?

Wir sind 33 Frauen und Männer, die ihre Fähigkeiten bündeln anderen Menschen zu helfen, weil wir denken, dass soziale Verantwortung nicht nach dem Staat ruft, sondern sich jeder selbst verpflichten muss.

33 unterschiedliche Fähigkeiten können so zu einer starken Leistungskraft werden.

Natürlich sind einige von uns mit den Jahren auch etwas älter geworden und können mit ihrem Alter auch neue Impulse geben. Die Idee, mit dem Fahrrad von Hamburg nach Bitburg-Prüm zu fahren, ist so ein Impuls.

Die Erinnerungen an die eigenen Erlebnisse der Sturmflut von 1962 in Hamburg sind tief bei den Älteren eingegraben. In 2021 wurden sie durch die Fluten in NRW und Rheinland-Pfalz wieder gegenwärtig.

Wir sind also lebende Zeitzeugen für eine erlebte Flutgeschichte und darum haben wir die Idee geboren –

#### 500 Lebensjahre radeln für Kinder in Bitburg-Prüm,

eine Stadt und Landkreis, die seit den Fluten von 2021 erheblich leiden.

Unser ältester Fahrer ist im 87. Lebensjahr der Ideengeber. Ein wenig verrückt und mutig zugleich. Das E- Bike macht es möglich und so können wir auch zeigen, dass „Alter“ kein Hindernis sein muss und für die Lions Idee aktiv sein kann.

**Wir bauen darauf, dass wir durch diese Aktion Aufmerksamkeit für die immer noch großen Beeinträchtigungen schaffen, die vor allem die Kinder durch zerstörte Freizeiteinrichtungen wie Sport- und Spielplätze, Jugendhäuser etc. erleben. Bitte unterstützen Sie unsere Idee durch Ihre Spenden für die betroffenen Kinder.**

Vielleicht erinnert sich in 60 Jahren auch jemand in Bitburg-Prüm an die erfahrene Hilfe und setzt sich 2082 auf ein Fahrrad für eine gute Sache.

Danke für Ihre Unterstützung.

**Peter Albers**  
Präsident Lions Club Hamburg-Finkenwerder

**Dr. Jörg Freytag**  
Vorsitzender Lions Förderverein  
LC Hamburg-Finkenwerder e.V.

#### FAHRTROUTE 604 KM

22.08.2022	Hamburg-Finkenwerder	Rotenburg / Wümme
23.08.2022	Rotenburg / Wümme	Nienburg / Weser
24.08.2022	Nienburg / Weser	Minden
25.08.2022	Minden	Gütersloh
26.08.2022	Gütersloh	Hamm
27.08.2022	Hamm	Hagen
28.08.2022	Hagen	Köln- Mühlheim
29.08.2022	Köln- Mühlheim	Bad Münstereifel
30.08.2022	Bad Münstereifel	Gerolstein
31.08.2022	Gerolstein	Bitburg-Prüm



#### Was die Flut hinterließ...

Liebe Freundinnen und Freunde des Lions Club Hamburg-Finkenwerder, sehr geehrte Damen und Herren,

im Juli 2021 traf eine verheerende Flut die Menschen im Eifelkreis Bitburg-Prüm unvorbereitet und mit voller Härte. So wie fast 60 Jahre zuvor die Sturmflut in Hamburg. Gerade hier auf Finkenwerder zeigt sich, wie präsent diese Katastrophe noch immer im kollektiven Gedächtnis ist. Deshalb kann man hier wohl auch besonders gut nachvollziehen, was so eine Jahrhundertflut für die Betroffenen bedeutet, wenn in einer einzigen Nacht Zerstörung und Tod hereinbricht.

Doch ähnlich wie damals in Hamburg waren und sind auch jetzt im Eifelkreis Bitburg-Prüm viele Freiwillige im Einsatz, die Hilfe und Unterstützung leisten. Es ist beeindruckend zu sehen, wie sehr die Menschen in dieser Notlage zusammenstehen und aus welcher unterschiedlichen Bereichen mit teils ganz unkonventionellen Ideen Unterstützung generiert wird.

Eine 600 km lange Fahrradfahrt von Finkenwerder nach Bitburg-Prüm um Spenden zu sammeln, ist eine solche Idee.

Dabei wird diese lange Strecke den Beteiligten sicherlich auch einiges abverlangen – doch jede und jeder weiß, wofür - und jede Unterstützung zählt!

Ich hoffe mit Ihnen auf möglichst viele Spenden. Kommen Sie alle gut und sicher ans Ziel!

Ihr Ralf Neubauer  
Bezirksamtsleiter Hamburg-Mitte  
Freie und Hansestadt Hamburg



Unterstützen Sie unsere Aktion mit Ihrer Spende. Jeder Beitrag hilft!

#### Kontakt und Information:

**E-Mail:** lions-finkenwerder@web.de  
**Website:** www.lions.de/web/lc-hamburg-finkenwerder  
**Facebook:** www.facebook.com/Lions-Club-Hamburg-Finkenwerder-589269501181715/

**Verein:** Lions Förderverein LC Hamburg-Finkenwerder e.V.  
p.A. Ruhwinkel 5, 22393 Hamburg  
gemeinnützig anerkannter Verein  
in Zusammenarbeit mit dem Lions Club Hamburg-Finkenwerder

**Bitte unterstützen Sie unsere Aktion mit Ihrer Spende. Jeder Beitrag hilft.**

**Spendenkonto:**  
Lions Förderverein LC Hamburg-Finkenwerder e.V.  
**IBAN** DE95 2005 0550 1219 1208 03  
**Stichwort:** Flutopferhilfe für Kinder Bitburg-Prüm

Selbstverständlich schicken wir Ihnen eine Spendenbescheinigung zu, bitte nennen Sie im Verwendungszweck dafür Ihre Postadresse.



# 3. Rosengartenlauf

## 21. August 2022

Medienpartner:

der neue RUF  
Sportline  
KÖRPER FORMEN  
HAMBURG NEUGRABEN  
NORDHAUSEN  
Raumgestaltung  
MADEROS  
Terrassendächer & Glashäuser  
HN  
HAMBURGER TURNERSPORT KLUB  
HAMBURG

www.rosengartenlauf.de

## HSV-CORNER

### Der Traum vieler fußballbegeisterter Kids!

#### Die Einlaufkinder sind zurück im Volkspark

■ (mk) Hamburg. Hand in Hand mit dem Idol durch den Spielertunnel und ab auf den Rasen des mit Fans gefüllten Volksparkstadions: Der Traum vieler fußballbegeisterter Kids! Und ab sofort haben die Mitglieder des HSV Kids-Clubs wieder die Möglichkeit, diesen Traum wahr werden zu lassen. Denn: Nach coronabedingter Pause in den vergangenen zwei Spielzeiten geht es

in der Saison 2022/23 endlich wieder Hand in Hand mit den Profis auf den Platz. Kinder zwischen fünf und zehn Jahren haben als Kids-Club-Mitglieder die Chance, sich für die sogenannte „Rautenbande“ als Einlaufkind zu bewerben. Die ausgelosten Einlaufkinder erhalten außerdem eine Freikarte für das Spiel im HanseMerkur-Familienblock. Alle Infos zum HSV Kids-Club gibt es unter

hsv.de/kids. Und apropos Familienblock: Diesen hat der Hamburger SV zum nächsten Heimspiel gegen den 1. FC Heidenheim (6. August, Anstoß: 13 Uhr) erweitert, wodurch Kinderkarten für 15 Euro und Erwachsenentickets ab 25 Euro auf einem Großteil der Südtribüne erworben werden können. Infos zu den Karten im Familienblock-XXL gibt es unter hsv.de/tickets.



Kinder zwischen fünf und zehn Jahren haben als Kids-Club-Mitglieder die Chance, sich für die sogenannte „Rautenbande“ als Einlaufkind zu bewerben  
Foto: Witters

### Blau-Weiss Buchholz, ein „Ausnahme-Verein“

#### Niedersächsische Sportmedaille verliehen

■ (pm) Buchholz. Hohe Ehrung für den Sportverein Blau-Weiss Buchholz: Die besondere Auszeichnung mit der Sportmedaille für Blau-Weiss Buchholz e.V. hat Arno Reglitzky als Erster Vorsitzender in Hannover in Empfang genommen. Blau-Weiss wurde für seine außergewöhnliche Entwicklung als Mehrspartenverein ausgezeichnet, der damit der größte in Niedersachsen ist. Es war eine besondere Feierstunde, in der Persönlichkeiten des aktiven Sports, Sportfunktionären und herausragenden Sportvereinen die Niedersächsische Sportmedaille verliehen wurde. Die Laudatio wurde sowohl vom Ministerpräsidenten des Landes, Stephan Weil, als auch vom Sport- und Innenminister Boris Pistorius gehalten. Als Gratulant mit Blumen war auch der Geschäftsführer des Landessportbunds Niedersachsen, Reinhard Rawe auf dem Podium.



Strahlende Gesichter in Hannover: Reinhard Rawe, Geschäftsführer des LSB (Landessportbund Niedersachsen), Stephan Weil – Ministerpräsident Niedersachsen, Arno Reglitzky, Erster Vorsitzender Blau-Weiss Buchholz e.V., und Boris Pistorius – Minister für Inneres und Sport  
Foto: Blau-Weiss

Gerade auch die herausragende Eingliederung von Menschen mit Behinderungen innerhalb des Vereins wurde als beispielhaft herausgestellt. Dieser Inklusions-Einsatz hat die Jury sehr beeindruckt und wurde von den Laudatoren umfassend gewürdigt. Sowohl der Spiel- und Sportplatz für Menschen mit und ohne Behinderungen, die vielen Sportmöglichkeiten für Menschen mit Handicap im Verein, die Kooperation mit Einrichtungen wie Förderschule an Boerns Soll und Le-

benshilfe waren Beispiele, die beeindruckt haben. Auch, dass die Anlage praktisch rundum barrierefrei gestaltet ist – mit Fahrstuhl und Automatik-Türen, wurde lobend herausgestellt. Dass der Verein außerdem Außergewöhnliches im Leistungssport aufweisen kann, war von Blau-Weiss schon fast so erwartet worden. Die herausragenden Blau-Weiss-Sportleistungen in der ersten Bundesliga kommentierte Boris Pistorius mit den Worten: „Diese außergewöhnlichen Spitzenleistungen in Lateintanz, Aerobic- und Kunstturnen wundern mich bei diesem Ausnahme-Verein dann schon kaum

noch.“ Arno Reglitzky sagte gewohnt bescheiden: „Ich freue mich, dass ich so Blau-Weiss Buchholz zu dieser Anerkennung verhelfen konnte.“ Es war eine lockere Runde bei der Verleihung. So überboten sich alle drei auf dem Podium damit, dass sie sehr wohl schon in Buchholz und auch bei Blau-Weiss gewesen seien. Das, nachdem Reglitzky „in seiner besonderen Art“ sie herausgefordert hatte, mit einer „frehen“ Ansage, wo denn Buchholz in der Nordheide mit Blau-Weiss wohl liegen würde. „Hier in Hannover wisst ihr das doch vermutlich gar nicht.“ Sie nahmen es alle mit Humor.

### Veolia wird Namenssponsor der Hamburg Towers

#### Vertrag für drei Jahre geschlossen

■ (pm) Wilhelmsburg. Die Veolia Umweltservice GmbH engagiert sich langfristig im Basketball und übernimmt ab der Saison 2022/23 das Namenssponsoring des Bundesligisten Hamburg Towers im Profibereich. Ab der kommenden Spielzeit werden die Hanseaten als Veolia Towers Hamburg in allen nationalen und internationalen Wettbewerben an den Start gehen.

New Name, Same Game – mit dieser Botschaft präsentierten sich die Veolia Towers Hamburg am Freitagvormittag das erste Mal der Öffentlichkeit. Und während die Verbundenheit zur Hansestadt, die Arbeit im Stadtteil Wilhelmsburg und die tief verankerte soziale Verantwortung weiterhin den Kern der Veolia Towers bilden, wird das erste Namenssponsoring in der Towers-Geschichte von einem groß angelegten Rebranding-Prozess be-

trative und langfristige Partnerschaft bereits frühzeitig um drei Jahre verlängert. Im Zuge dieser Verlängerung übernimmt Veolia als erstes Unternehmen das Namenssponsoring der Hamburg Towers. Die Namensrechte an einer kom-



Veolia Towers Hamburg – das neue Logo des Hamburger Basketball-Bundesligisten  
Foto: Veolia Hamburg Towers



Veolia hat sich auch bisher bei den Towers engagiert, ab sofort aber als Namenssponsor (hier ein Foto aus dem Jahr, in dem die Towers in die BBL aufgestiegen sind)  
Foto: pm

gleitet. Moderner, lebendiger und erwachsener – so werden sich die Veolia Towers Hamburg ab sofort präsentieren. Bereits seit 2019 unterstützt Veolia die Towers als Exklusiv- und Umweltpartner. In Vorbereitung auf die Saison 2022/23 haben der Umweltdienstleister und der easy-Credit BBL-Bundesligist und 7DAYS EuroCup-Teilnehmer ihre innova-

pletten Basketballmannschaft stellen für Veolia durchaus ein besonderes Engagement dar. „Veolia ist stolz, der erste Namenssponsor der Hamburg Towers zu werden. Es ist zudem das erste Mal, dass wir im sportlichen Bereich eine solche Verpflichtung eingehen“, sagt Matthias Harms, CEO Veolia Deutschland und Vorsitzender der Geschäftsführung. „Gerade in Zei-

ten von Krisen und Pandemien ist es die Verpflichtung und das Selbstverständnis von Veolia, zum Gemeinwesen in den Regionen beizutragen, in denen wesentliche Geschäftstätigkeiten ausgeübt werden.“ Das Herzstück des neuen Corporate Design bildet das Towers-Emblem, welches das ursprüngliche Logo zitiert. In seiner Form findet sich sowohl die Freie und Hansestadt Hamburg als auch der Verein (Hamburg Towers e.V.) wieder. Die Klarheit der Formsprache schafft ein Symbol, das die Individualität des Vereins in jedem Kontext transportiert und gleichzeitig als Ausgangsbasis für weitere Submarken fungiert.

In der Vergangenheit schaffte Veolia zusammen mit den Hamburg Towers einen echten Wertstoffkreislauf, indem das Unternehmen Trinkbecher aus 100 % recyceltem PET zur Verfügung stellte. Auch in Zukunft wird Veolia dafür sorgen, die Themen Nachhaltigkeit, Umweltbewusstsein und soziale Verantwortung in der aktiven Umweltpartnerschaft weiterzuentwickeln. „Wir freuen uns sehr, die erfolgreiche und vertrauensvolle Zusammenarbeit mit Veolia langfristig auszuweiten. Uns verbindet das Engagement für Nachhaltigkeit sowie lokale Entwicklung. Gemeinsam mit Veolia möchten wir in Zukunft ein noch nachhaltigeres Basketball-Erlebnis bei uns in der Arena schaffen“, sagt Jan Fischer, Geschäftsführer der Hamburg Towers. „Die Vergabe des Namenssponsoring an Veolia ist für uns ein wichtiger Meilenstein, um Hamburg als Standort in der Basketball-Bundesliga weiter zu etablieren. Dank der Zusammenarbeit mit Veolia haben wir mehr Planungssicherheit, diesen Weg konsequent weiterzugehen“, so Fischer weiter.

Im Zuge der Vergabe des Namenssponsoring erfolgt bis zum Start der Saison 2022/23 ein komplettes Rebranding des Markenauftritts der Veolia Towers Hamburg.

### Exklusiv-Partner für drei Jahre Hamburger Energiewerke neuer Sponsor der Towers

■ (pm) Wilhelmsburg. Die Hamburger Energiewerke unterstützen ab Juli 2022 die Basketballer des Bundesligisten Hamburg Towers. Mit seinem Engagement investiert Hamburgs größter Energieversorger als Exklusiv-Partner für zunächst drei Jahre in den Profisport und die Nachwuchsförderung des Basketballvereins.

„Als städtischer Energieversorger zeichnet uns eine hohe Identifikation mit Hamburg aus – verbunden mit großem Verantwortungsbewusstsein gegenüber den Hamburgerinnen und Hamburgern, die uns täglich ihr Vertrauen schenken. Mit unserem Engagement möchten wir der Stadt etwas zurückgeben und auf diesem

Weg künftig die Hamburg Towers und junge Sporttalente in Hamburg fördern“, sagt Christian Heine, Geschäftsführer der Hamburger Energiewerke.

„Wir sind sehr glücklich darüber, mit den Hamburger Energiewerken einen weiteren starken Partner gefunden zu haben, der sich ebenso mit der Stadt identifiziert und mit großem Verantwortungsbewusstsein seinen Teil zur Entwicklung beiträgt. Noch viel mehr aber freut uns, dass sich die Hamburger Energiewerke besonders im Bereich Feriencamps und Girls-Days engagieren und damit unsere wichtige Arbeit an der Basis stärken werden“, berichtet Jan Fischer, kaufmännischer Geschäftsführer der Hamburg Towers,

zum Start der langfristigen Partnerschaft.

Als so genannter „Presenter“ unterstützen die Hamburger Energiewerke künftig neben den Profi-Basketballern auch die Nachwuchsförderung in Form von Feriencamps und Girls-Days: Mit den Feriencamps „Hamburg Towers Camps“ setzen sich das Unternehmen und der Bundesligist zum Ziel, bis zu 500 Kinder und Jugendliche in Bewegung zu bringen. In insgesamt fünf Feriencamps pro Jahr werden Kinder im Alter von fünf bis 17 Jahren mit Hilfe des Basketballsports an wichtige Themen wie Teamfähigkeit, Toleranz und Fairness spielerisch herangeführt.



## „Der regelmäßige Austausch vor Ort ist mir wichtig.“

Metin Hakverdi zu Besuch bei HOBUM Oleochemicals GmbH

■ (mk) Harburg. Was bei HOBUM Oleochemicals GmbH im Harburger Binnenhafen produziert wird, findet sich im Flaschendeckel eines Erfrischungsgetränks genauso wieder wie in einem Flugzeug von Airbus. Täglich begegnen wir Produkten, ob im Flieger oder beim Genuss eines Erfrischungsgetränks, die in Harburg hergestellt werden. SPD-Politiker Metin Hakverdi, für Harburg und Süderelbe im Deutschen Bundestag: „Ich bin immer wieder beeindruckt, wie erfolgreich Unternehmen aus dem Hamburger Süden auf den Weltmärkten mitmischen.“ HOBUM wurde 1959 als Harburger Fettchemie Brinckman & Mergell GmbH gegründet. 2003 fand die Umfirmierung in HOBUM Oleochemicals GmbH statt. Bei HOBUM handelt es sich bis heute um ein Familienunternehmen mit Sitz im Harburger Binnenhafen. Wenn Geschäftsführer Arnold Mergell heute die Produktpalette seines Unternehmens aufzählt, mit denen er auf den Weltmärkten mitmisch, dann fühlt man sich an den Chemieunterricht erinnert. Seine Produkte heißen Epoxidhärter, Basis- und Additiv-Polyole oder MERGINAT UV 8107. „Bei den Haftvermittlern hat das Unternehmen einen Marktanteil von 70% in Europa“, erzählt Mergell. Hakverdi besuchte das Unternehmen, um sich über die Transformation in der chemischen Industrie und auch über die Auswirkungen



SPD-Bundestagsabgeordneter Metin Hakverdi (l.) informierte sich bei Geschäftsführer Arnold Mergell  
Foto: SPD

der Gaspreisentwicklung auf das Unternehmen zu informieren. Hakverdi: „Der regelmäßigen Austausch vor Ort ist mir wichtig. So erfahre ich frühzeitig, wo der Schuh drückt und kann versuchen zu unterstützen.“

Die Probleme der Chemischen Industrie sind immens. Die Preise für Rohstoffe sind massiv gestiegen, so denn sie überhaupt beschafft werden können. Russlands Angriffskrieg auf die Ukraine hat, insbesondere den Export ukrainischen

Pflanzenöls, massiv eingeschränkt. Vor dem Krieg war die Ukraine einer der wichtigsten Pflanzenölexporteure der Welt. Hinzu kommt die Gaspreisentwicklung. Zukünftig will das Unternehmen die für ihre Prozesse benötigte Energie zwar durch Wasserstoff erzeugen. Bis es aber soweit ist, muss mit Gas erhitzt werden.

Das ehemalige Kohlekraftwerk in Moorburg soll zu einem wichtigen Wasserstoffproduktionsstandort werden. Energieintensive Un-

ternehmen, die Stahl, Kupfer oder Aluminium herstellen, sollen mittels Pipelines an die Wasserstoffproduktionsanlage angeschlossen werden. Hakverdi: „Dass im Hamburger Süden der zentrale Wasserstoffstandort entsteht, ist für Unternehmen im Wahlkreis eine große Chance. Sie können sehr frühzeitig an einer klimaneutralen Energieversorgung arbeiten.“ Bei HOBUM stellt man sich heute schon die Frage, wann man an das Wasserstoffnetz angeschlossen werden kann, um die Produktion nachhaltiger zu gestalten.

Bis es soweit ist, muss die aktuelle Gaskrise bewältigt werden. Die Energiepreise haben sich verdreifacht. Im Unternehmen hat man sich auf eine Gastriage vorbereitet. Wenn dem Unternehmen kein Gas zur Verfügung gestellt werden kann, dann will man die Produktion mit Heizöl aufrecht erhalten. Entsprechende technische Anschaffungen für diesen Notfall sind erfolgt. Man denkt aber auch über Arbeitszeitmodelle nach. So kann der Schwerpunkt der Produktion in die Sommermonate verlegt werden. In den Sommermonaten ist die Nachfrage nach Gas zum Heizen gering. Im Winter kann man weniger produzieren. Dann würde der Gasmarkt in den Wintermonaten entlastet, wenn Gas verstärkt zum Heizen nachgefragt wird. Hakverdi: „Wir brauchen kreative Ideen, um durch diese Krise zu kommen.“

## Sicher auf dem Schulweg: Kostenlose Blinkis für Abc-Schützen

■ (mk) Hamburg. Bereits zum 15. Mal startet der Augenoptiker Fielmann seine Blinki-Aktion, bei der kostenlose Sicherheitsreflektoren an Schulanfänger:innen in Hamburg verteilt werden. An Jacke oder Schulranzen befestigt, sorgen die Reflektoren in Eulenform für eine bessere Sichtbarkeit der Kinder im Straßenverkehr. Pünktlich zum Schulstart können die Blinkis unter [www.fielmann.de/blinki](http://www.fielmann.de/blinki) von Lehrer:innen und Lehrern bestellt werden. Die Einschulung bedeutet für viele Kinder den aufregenden Einstieg in einen neuen Lebensabschnitt. Für einen gelungenen Schulstart sollten die Schulanfänger:innen

**FIELMANN  
VERLOS-AKTION**



Die Blinkis lassen sich leicht am Ranzen oder der Kleidung befestigen und tragen zu einer besseren Sichtbarkeit der Kinder im Straßenverkehr bei  
Foto: Fielmann

einerseits selbst gut sehen, andererseits im Straßenverkehr optimal gesehen werden. Die Blinki-Reflektoren von Fielmann unterstützen in Kombination mit heller Kleidung eine verbesserte Sichtbarkeit von Kindern auf ihrem täglichen Schulweg. „Spielerisch sensibilisieren die Sicherheitsreflektoren die Kinder für das Thema Gutes Sehen im Straßenverkehr“, erläutert Fielmann-Experte Franz Salzig.

In den vergangenen fünfzehn Jahren der Verkehrssicherheitsaktion wurden rund sechs Millionen Blinkis an Schulanfänger:innen und Schulanfänger verteilt. Weitere Informationen finden Sie unter [www.fielmann.de/blinki](http://www.fielmann.de/blinki) oder im Fielmann-Medienservice. Achtung: Der Neue RUF verlost in Kooperation mit Fielmann fünf Einschulungspakete. In jedem Paket befindet sich: 1 x Malbuch, 1 x Wachsmalstifte, 3 x Sicherheits-Reflektoren (die Fielmann-Blinkis), 1 x Rosi-Buch (über die Erfindung der Blinkis), 3 x Luftballons und 1 x Taschenlampe.

An der Verlosung nimmt teil, wer bis zum 9. August eine E-Mail mit dem Betreff „Blinki“ an [m.koltermann@neueruf.de](mailto:m.koltermann@neueruf.de) schickt. Der Rechtsweg ist wie immer ausgeschlossen. Redaktionsmitglieder und deren Angehörige sind von der Teilnahme an der Verlosung ausgeschlossen. Viel Glück!

# Auto & Motor Elektro-Mobilität

Anzeige

## „Komm vorbei, überzeuge dich selbst und werde Teil der CUPRA-Familie“

Autohaus M. Meyer GmbH in Elstorf mit neuer Marke



Besonders stolz ist der CUPRA-Master Nico Kleinknecht auf den vollelektrischen CUPRA Born, der auf seine eigene Art die Elektromobilität mit sportlicher Performance verbindet  
Foto Autohaus M. Meyer

■ (mk) Elstorf. CUPRA? Das sind doch die Sportlichen von SEAT, die mit dem auffälligen Kupfer-Logo im Kühlergrill. Stimmt und stimmt auch wieder nicht, denn bereits 2018 baute SEAT die sportliche Linie CUPRA zu einer eigenen Marke aus und gab damit den Motorsportaktivitäten einen neuen Rahmen. CUPRA steht für Dynamik, Sportlichkeit und Mut. Das Autohaus M. Meyer GmbH in Elstorf vertritt neben SEAT nun auch diese neue Marke. Die Verkaufszahlen

steigen und auch im Straßenverkehr sind die sportlich auffällenden Fahrzeuge immer mehr vertreten. Die zahlreichen Modelle wie der Formentor, der Ateca und auch der Leon erfreuen sich einer hohen Nachfrage. Besonders stolz ist der CUPRA-Master Nico Kleinknecht auf den vollelektrischen CUPRA Born, der auf seine eigene Art die Elektromobilität mit sportlicher Performance verbindet und genau das widerspiegelt, was die Marke CUPRA auch in Zukunft beson-

ders macht. „Bei Interesse an einer Probefahrt oder an einem Angebot bzw. wenn du mehr über die einzigartigen Leistungen erfahren möchtest, die CUPRA dir auch nach dem Kauf bietet, dann wende dich gerne direkt an Nico unter: [nico.kleinknecht@meyer-elstorf.de](mailto:nico.kleinknecht@meyer-elstorf.de), Tel. 04168 912533. Komm vorbei, überzeuge dich selbst und werde Teil der CUPRA-Familie. WELCOME TO THE TRIBE“, heißt es dazu in einer Pressemitteilung des Autohauses M. Meyer.



CUPRA



CUPRA BORN  
100 % ELEKTRISCH  
JETZT PROBE FAHREN.

**AUTOHAUS M. MEYER GMBH**

AM MOOR 1, 21629 NEU WULMSTORF/ELSTORF  
TEL. 4168 91250, [HTTPS://MEYER.CUPRA.DE](https://meyer.cupra.de)

Gilt für CUPRA Born, 150 kW (204 PS)/58 kWh; Stromverbrauch kombiniert: 18,0 kWh/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert 0 g/km. CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: A+++ (WLTP-Werte).  
Abbildung zeigt Sonderausstattung



# Besonders reizvolle Route

## Neuer Abschnitt des Heidschnuckenweges wird eingeweiht

■ (mk) Landkreis Harburg. Hier kann man die Schönheiten der Heide wie an einer Kette erleben: Die Heideschleife Radenbachtal des Heidschnuckenweges ist eine besonders reizvolle Route. Nun wird diese Erweiterung des Wanderweges offiziell eingeweiht – stilgerecht natürlich mit einer Wanderung. Denn der Heidschnuckenweg feiert zehnten Geburtstag und alle sind eingeladen, mitzufeiern. Dazu stellen zwölf zertifizierte Natur- und Landschaftsführer jeden Monat eine der neuen Heideschleifen vor. Die Heideschleife Radenbachtal ist am Samstag, 13. August an der Reihe.

Die Heideschleife Radenbachtal ist mit 20,6 Kilometern eine der längsten Rundwanderwege am Heidschnuckenweg. Der zertifizierte Natur- und Landschaftsführer Detlef Grimm führt am 13. August auf einer Strecke von rund elf Kilometern durch die prächtige Heidelandschaft. Startpunkt ist in

Undeloh in einem der schönsten und ursprünglichsten Heidetäler, dem Radenbachtal. Die Heideschleife führt durch lichte Eichenwälder und sanft geschwungene Täler. Heide und Wacholder bedecken die Hänge. Dann wartet der höchste Berg der norddeutschen Tiefebene, der Wilseder Berg. In 169 Meter Höhe lassen sich bei klarer Sicht sogar die Spitzen der Hamburger und Lüneburger Kirch-

türme erkennen. Schließlich wird Wilsede, der Inbegriff eines alten Heidedorfes, erreicht. Wem das zu lang erscheint, der kann bereits vor dem Wilseder Berg abbiegen und mit Roswitha Lippeck über den Pilgerweg durch die Heide, den Jacobusweg Lüneburger Heide, nach Undeloh zurückkehren. Diese Strecke ist etwa sechs Kilometer lang und auch für Familien mit Kindern gut geeignet. Allgemeine Informationen: Termin: 13. August, 14 Uhr, Dauer der Wanderung: etwa vier Stunden (kurze Route: zweieinhalb Stunden), Länge: 11 Kilometer; kurze Tour 6 Kilometer, Treffpunkt: Wanderparkplatz Undeloh. Preise: Erwachsene 12 Euro, Kinder 8 Euro; Bezahlung bar vor Ort, gutes Schuhwerk und dem Wetter angepasste Kleidung sollten nicht fehlen, Hunde sind bei der Führung willkommen. Bitte an eine Leine denken, Hygienevorschriften aufgrund der Corona-Pandemie sind

zu beachten, Anmeldung/Informationen: buchbar unter [www.heidschnuckenweg.de](http://www.heidschnuckenweg.de) oder bei Detlef Grimm, [info@undeloh-und-umzu.de](mailto:info@undeloh-und-umzu.de), Telefon 0151 26581568.

Der Heidschnuckenweg wurde 2012 eröffnet und erfreut sich bei Wanderfreunden in ganz Deutschland großer Beliebtheit. Der 223 Kilometer lange Wanderweg führt von Hamburg-Fischbek über Buchholz, Wilsede, Soltau bis nach Celle. Entlang des Weges erstrecken sich Flussauen und Heidebäche mit klarem Wasser, Wälder, wacholderbestandene Täler und kleine Heidedörfer mit ihren charakteristischen reetgedeckten Höfen. Der mehrfach prämierte Weg bietet den Wanderern ein einzigartiges Wandererlebnis durch die Lüneburger Heide. Hinzu kommen die zwölf neuen Heideschleifen. Auf den zwischen 1,2 und 21 Kilometern langen Rundwanderwegen kann man besondere Natur- und Landschaftselemente kennenlernen, in Cafés und Restaurants einkehren und sich einen noch besseren Eindruck von der Region verschaffen. Mehr Informationen finden sich unter [www.heidschnuckenweg.de](http://www.heidschnuckenweg.de).



Die Heideschleife Radenbachtal bietet auch den Blick über weite Heideflächen  
Foto: Lüneburger Heide GmbH Alexander Kaßner

## Noch Plätze frei

■ (mk) Süderelbe. Ab dem 23. August startet die Gruppe Krankheit als Bild in die nächste Runde. Die Gruppe bietet unter Leitung der Kunsttherapeutin Ulrike Hinrichs Hilfe zur Selbsthilfe. Krankheiten stellen alles auf den Kopf, beeinträchtigen unseren Lebensalltag, unsere Beziehungen, unsere Arbeit. Vor allem auch chronische Erkrankungen verändern den Lebensalltag. „Anhand einfacher künstlerischer Impulse reflektieren wir in der Gruppe die Herausforderungen im Kontext der Erkrankung. Durch den künstlerischen Ausdruck bekommen die Teilnehmer\*innen eine neue Perspektive“, sagt die Kursleiterin. Ein Beispiel: Wenn deine Krankheit ein Tier wäre, welches wäre es? Das Bild zeigt die Antwort einer Gruppenteilnehmerin, die an Multipler Sklerose erkrankt ist. Das für die Erkrankung typische und sehr unangenehme Kribbeln assoziierte die junge Frau mit einer Ameise. Infos unter [www.krankheits-bild.de](http://www.krankheits-bild.de). Das Projekt wird gefördert durch das Bezirksamt Harburg. Die Teilnahme ist kostenlos. Es sind noch wenige Plätze frei.

# Kompetent: Fachleute in der Nachbarschaft

### Dachdecker

**G. Z. Bedachungsgesellschaft mbH**  
Bedachungen · Fassadenbau · Bauklempnerei  
Speziell Flachdachbau und Abdichtungen  
FACHBETRIEB FÜR FLACHDACHBAU  
TERRASSENABDICHTUNGEN · GRÜNDÄCHER  
CONTAINER-SERVICE bis 3 m<sup>2</sup>  
Francoper Str. 60 Tel. 040 - 796 43 30  
21147 Hamburg Fax 040 - 70 10 24 76  
FUNK 0172 - 95 64 954

**NORDIC BEDACHUNG** J.M. Laffontien  
Steildach-Flachdach-Schornstein-Fassade  
Hast du Probleme mit der Pfanne?  
Dann ruf den Manne!  
Wir führen auch Kleinreparaturen durch!  
040 / 521 56 897  
Holbrook 5, 22605 Hamburg  
[www.nordicbedachung.de](http://www.nordicbedachung.de)

**Ihr Dachdecker am Ort**  
sämtliche Dachdecker- und Bauklempnerarbeiten  
sowie Fassaden- und Flachdach führt fachgerecht aus  
Wir kommen auch bei kleinen Schäden  
**Thomas Listing**  
Dachdeckermeister  
Rosenweide 6K, 21435 Stelle  
Tel.: 0 41 74 / 65 00 35, Fax: 0 41 74 / 65 00 36

Termine frei!  
**Schlichting** Telefon: 040/333 73 630  
Bedachung u. Dachsanierung 22769 Hamburg  
• Dachrinnen-Reinigung • Fassaden-Reinigung  
Flachdachtechnik • Dachreinigung und Imprägnierung  
• Dachbeschichtung • Schornsteinverkleidung

### Fliesenarbeiten

**Lars Geffke**  
Umbau - Neubau - Sanierung  
Fliesenleger  
[www.fliesen-geffke.de](http://www.fliesen-geffke.de)  
info@fliesen-geffke.de  
Telefon: 040-325 19 555 Fax: 040-325 19 935

### Fenster

**Handwerker** aus Leidenschaft  
• Fenster • Türen  
• Rollläden • Markisen  
• Innenausbau • Garagentore  
• Plissees • Terrassenbau (Holz & WPC)  
04181 - 99 79 561  
Florian Kämpfer und Alexander Mietz GbR  
Reisdorfer Osterberg 93 · 21266 Jesteburg  
info@mk-handwerk.de · mk-handwerk.de

### Garten- und Landschaftsbau

**Andreas Schmidke**  
Garten- und Landschaftsbau  
• Rollrasen verlegen  
• Gartenpflege • Pflasterarbeiten  
• Heckenschnitt • Zäune aufstellen  
Büro: 04163/86 19 782

Garten- und Landschaftsbau Dzaferi GmbH  
Ihr Gartenspezialist  
DZAFERI GALABAU GmbH  
• Baum- und Heckenschnitt  
• Gartenpflege  
• Stein- und Pflasterarbeiten  
• Terrassen- Wege- und Zaunbau  
• Winterdienst und vieles mehr  
Tel.: 040 - 5354 5731  
Zürnkamp 23 · 21217 Seevetal  
[www.galabau-dzaferi-gmbh.de](http://www.galabau-dzaferi-gmbh.de)

**Gala Bau Goerke**  
• Baumfällung, Kappung u. Schnitt mit Abtransport  
• Saat- und Rollrasen • Vertikutieren  
• Zäune setzen • Platten- u. Verbundsteinpflaster  
• unverbindliche Beratung vor Ort  
Tel. 04161/74 78 20 und 0152/5385 2949

**Karl Honnens**  
Gartenservice Neu Wulmstorf  
Vorbestellung für Hecken- und Sträucherschnitt  
Tel.: 0171/4 76 22 01

### Gas- und Brennwertechnik

Heizung · Sanitär · Klima · Solar **Notdienst 24h**  
**LENGEMANN EGGERS** Tel. 76 61 38-0  
Neuländer Kamp 2a · 21079 HH-Harburg  
[www.lengemann-eggert.de](http://www.lengemann-eggert.de)

**BURGER** Sanitärtechnik Bauklempnerei  
• Sanitärtechnik • Heizungstechnik • Klempner  
• TV-Kanaluntersuchung • Ingenieurbüro  
Vogelhütendeich 20 · 21107 Hamburg  
Tel. 040/75 60 48-0 · [www.ernstburger.de](http://www.ernstburger.de)

**ARNOLD RÜCKERT** HEIZUNGSTECHNIK & SANITÄR  
**RÜCKERT** NOTDIENST 040 75 11570  
Heizungstechnik und Sanitär

**RUHNKE** HAUSTECHNIK  
An den Wiesen 32b  
21147 Hamburg  
040 88 36 79 48  
HEIZUNG · SANITÄR · BÄDER info@ruhnke-haustechnik.de

### Gas · Heizung · Sanitär

**apele**  
Gas- und Sanitärtechnik  
Reparaturen und Neuanlagen  
MODERNE BADGESTALTUNG · UMWELTFREUNDLICHE  
HEIZUNGSANLAGEN · SOLARANLAGEN  
HORST APEL GMBH · CUXHAVENER STRASSE 210  
TEL. 040/797 16 70 · FAX 040/797 16 797

**Lenuweit** Sanitär- und Heizungsinstallation  
• Bäder - Gasheizung - Wasser - Spanndecken  
• Planung - Reparatur - Sanierung - Kundendienst  
Sandheide 30 · 21149 Hamburg  
Tel. (040) 70 10 24 85 · Fax 70 10 24 86

**LÜHNS & CO**  
SANITÄR, BÄDER, HEIZUNG  
Badausstellung  
[www.luehrs-kleinbad.de](http://www.luehrs-kleinbad.de)  
Beckedorfer Bogen 2 · 21218 Seevetal · Telefon: 040/773739

**PETER KELL**  
Gasheizung · Sanitär · Bäder  
Tel. 79 01 79-0 · [www.peterkell.de](http://www.peterkell.de)

### RAGA GmbH

Alle Arbeiten aus einer Hand

- Heizung
- Sanitär
- Fliesen
- Wasserschadenbeseitigung
- Bauausführung
- Innenausbau
- Kellerabdichtung
- Bodenbeläge und vieles mehr ...

Glüsinger Straße 96 · 21217 Seevetal  
Tel. 040/768 14 10 · Mobil 0178/768 14 00  
[www.raga-gmbh.de](http://www.raga-gmbh.de)

### Glaserei

**GLASEREI Toni Lompa**  
Cuxhavener Straße 356 · 21149 Hamburg  
E-Mail: [info@glaserei-lompa.de](mailto:info@glaserei-lompa.de) · Tel.: 040 7015814

**DIE GLASEREI IM NORDEN**  
24h-NOTDIENST für den Großraum Hamburg  
REPARATURGLASEREI 24 STD. NOTDIENST  
FENSTERBAU GLASERIE  
GLASERIE ROLF-WEIERER  
www.rolfundweber.de  
Telefon 040.742 7000 BAUEN + WOHNEN MIT GLAS

### Hausgeräte-Kundendienst

**HUG Elektro**  
HUG GmbH  
Lütt Enn 6 · 21149 Hamburg  
07017011

**Kaplun & Kluge**  
Elektro-Installationen  
040 - 77 03 37

### Maler- und Tapezierarbeiten

**Bernd Geffke**  
Malereibetrieb  
0151 15 23 61 40 · [www.berndgeffke.com](http://www.berndgeffke.com)

**MALERMEISTER THORSTEN HÖLING**  
HAMBURG-MOORBURG  
[www.malermeister-hoeling.de](http://www.malermeister-hoeling.de)  
TEL. 040/701 88 07 · 0171/2 10 58 29

**JÜRGEN HÖRMANN & SOHN GMBH**  
Hurra, wir sind jetzt im 47. Jahr für Sie da!  
Nur ein Ruf durchs Telefon – und wie der Blitz, da ist er schon.  
Sämtliche Malerarbeiten  
Im Neugrabener Dorf 36 · Telefon 7023703 · [info@maleri-hoermann.de](mailto:info@maleri-hoermann.de)

**MALEREI LANGE**  
• Maler- und Tapezierarbeiten  
• Fassadenbeschichtung - Vollwärmeschutz  
• Sämtliche Bodenbelagsarbeiten  
Heideweg 38a · 21629 Neu Wulmstorf · Tel. 700 61 16

### Markisen · Rolläden

**Nickel** für die Sonnenseiten des Lebens  
Matthias-Claudius-Str. 10  
21629 Neu Wulmstorf  
Telefon 7 00 45 35  
Telefax 7 00 46 77  
[www.nickel-gmbh.info](http://www.nickel-gmbh.info)

**Rotermund**  
• Rollläden • Markisen  
• Terrassendächer

Großmoorbogen 13a · 21079 Hamburg  
Tel. 040/764 39 89 · [www.rotermund-hh.de](http://www.rotermund-hh.de)

### Tischlerei

**INNENEINRICHTUNGEN TISCHLEREI**  
Fenster - Türen - Möbel  
Einbruchschutz - und vieles mehr  
**Jan Stölken gmbh**  
Nincooper Straße 65a · 21129 Hamburg  
Telefon 040/745 20 30  
[www.tischlerei-stoelken.de](http://www.tischlerei-stoelken.de)

**Anzeigenberatung**  
040) 70 10 17-0



# „Jedes Gebäude ist erhaltenswert!“

## Lokaltermin an alter Kate in der Hasselwerder Straße

■ (mk) Neuenfelde. Wie soll es mit der alten Kate in der Hasselwerder Straße in Neuenfelde weitergehen? Das urige alte Bauwerk hat im wahrsten Sinne des Wortes stürmische Zeiten hinter sich. Um 1785 auf dem Deich erbaut, trotzte es unter anderem den verheerenden Sturmfluten von 1825 und 1962. Auch die im Laufe der Zeit zahlreichen Bewohner (meistens Handwerker oder Tagelöhner) konnten dem baulichen Kleinod nichts anhaben. Aber der Zahn der Zeit nagte an dem Gebäude, das wohl seit den späten

1960er-Jahren nicht mehr bewohnt wird. Leerstand und baulicher Verfall führten allmählich zum beklagenswerten Zustand, in dem sich die alte Kate heute präsentiert. Die SAGA, in deren Besitz sich die Immobilie heute befindet, würde wohl einen Abriss befürworten. Begründung: Die Substanz des Hauses sei so schlecht, dass sich eine teure Renovierung, die eine anschließende Wohnnutzung ermöglichte, nicht lohne. Damit steht die SAGA im Gegensatz zum Denkmalschutzamt, das die SAGA aufgefordert hat, auf je-

den Fall den Ist-Zustand zu bewahren und neue Schäden rasch zu beseitigen. Eine Frist zur Beseitigung der Schäden wurde der SAGA aber nicht gestellt, erläutert der Sprecher der Bürgerversammlung Neuenfelde-Francop-Cranz, Manfred Hoffmann und wird durch Dr. Boy Friedrich ergänzt, dass das Denkmalschutzamt den derzeitigen Zustand für nicht akzeptabel hält. Beide setzen sich seit Jahren im Namen der Bürgerversammlung für einen denkmalwürdigen Erhalt der Kate ein.

Fundierte Unterstützung erhofften sich beide nun vom Direktor des Archäologischen Museums Hamburg, Prof. Rainer-Maria Weiss. Dieser zeigte sich von dem Gebäude beeindruckt, fügte aber gleich hinzu, dass er nicht der richtige Ansprechpartner sei. Er sei in seiner Funktion als Direktor des Archäologischen Museums Hamburg und als Landesarchäologe von Hamburg eigentlich für die Denkmäler unter und nicht über der Erde zuständig. Auch er strecke sich sein Tätigkeitsfeld mehr auf Harburg-Kern und den Landkreis Harburg, so Weiss. Bei seiner jetzigen Besichtigung zeigte er sich erstaunt, dass das alte Bauwerk nach so langer Zeit überhaupt noch existiere. Kontraproduktiv wäre in die-



Die alte Bauernkate in der Hasselwerder Straße soll ungefähr 1785 errichtet worden sein  
Fotos: mk

sem Zusammenhang übrigens die Plastikplane über den Giebel – dadurch würde der Fäulnis-Bildung des Reetdaches Vorschub geleistet, kritisierte Weiss. Sorge bereite ihm zudem die Verdrehung des Fachwerkes. Auch die unterste Reihe der Balken, die stark von Fäulnis befallen sei, bedürfe einer schnellen Behandlung. Die noch erkennbare rot-grüne Farbgebung des Gebäudes sei original. Die „modernen“ Fenster und das mit unpassenden Klinkern ausgebesetzte Mauerwerk müssten im Fall einer Restauration natürlich gegen authentische Materialien ausgetauscht werden, erläuterte Weiss weiter. Er wollte von Hoffmann und Friedrich wissen, welcher Nutzung die Kate im Falle einer Restaurierung zugeordnet sei. Antwort: Man favorisiere eine Wohnnutzung, doch

auch ein Ort, an welchem kunstgewerbliche und technische Sammlungen aus dem Hamburger Alten Land aufbewahrt und ausgestellt werden, wäre denkbar. Aber das wäre ein hartes Geschäft. Neuenfelde sei nicht Jork, wo „der touristische Bärsteppe“. In Jork würden in solchen Gebäuden auch Cafés integriert sein, die im Sommer und – wichtig – auch im Winter geöffnet hätten und somit Kundschaft – will heißen Geld – generieren, entgegnete der Landesarchäologe. Also alles Bemühen um eine Rettung für die Katz? Nicht unbedingt, so Weiss. Wenn die historische Kate in der Hasselwerder Straße die einzige weit und breit ist – sozusagen ein Alleinstellungsmerkmal besitze, dann bestünde schon die Chance, genügend finanzielle Mittel zu be-

kommen. Wichtig wäre neben einem durchdachten Nutzungskonzept plus Investor auch ein auf alte Gebäude spezialisierter Architekt. Bliebe die nicht ganz unwichtige Frage nach der Finanzierung: Das Denkmalschutzamt und der SPD-Bundestagsabgeordnete für Harburg, Süderelbe und Wilhelmsburg, Metin Hakverdi, der sich als Mitglied des Haushaltsausschusses des Bundestages für Gelder zum Erhalt der Kate einsetzen könnte, müssten mit ins Boot geholt werden, schlug Weiss vor. „Jedes Gebäude ist erhaltenswert“, betont Weiss. „Das gelte auch für diese alte Kate. Mal angenommen“, so Weiss, „diese Kate wäre römischen oder germanischen Ursprungs, „wären wir happy“. Aber auch die beinahe 250 Jahre alte Kate sei historisch wertvoll und dürfe deshalb nicht abgerissen werden. Hoffmann und Friedrich vernahmen es und wollen nun Kontakt zur SAGA, zum Bundestagsabgeordneten und zu einem Facharchitekten aufnehmen. Von der SAGA wollen sie auch wissen, ob eine Translozierung (Abbau Stein für Stein und Neuaufbau an anderer Stelle) im Bereich des Möglichen liege. Alle drei Teilnehmer des Lokaltermins waren sich einig, dass die SAGA das marode Gebäude so schnell wie möglich aufgrund der hohen Sanierungskosten loswerden will, sodass dadurch der Weg für einen Erhalt der Kate als sinnvolle Alternative denkbar sei.



Prof. Rainer-Maria Weiss sowie die Sprecher der Bürgerversammlung Neuenfelde-Francop-Cranz, Manfred Hoffmann und Boy Friedrich (v.l.n.r.), setzen sich für den Erhalt der alten Bauernkate ein

## DER STELLENMARKT

Für unser Unternehmen mit Sitz in 21220 Seevetal suchen wir **Monteure (m/w/d)** für die Montage und Reparaturen von Wechselbehältern und Bauaufzügen. Quereinsteiger die handwerklich begabt sind, arbeiten wir gerne ein. FS Kl. B ist erforderlich. Die Einsatzorte sind in Hamburg und Umgebung. Ihre Bewerbung schicken Sie bitte an: [j.oltmanns@sikoservices.de](mailto:j.oltmanns@sikoservices.de)

Wir suchen für unseren Firmensitz in 21220 Seevetal **Kaufmännische Angestellte (m/w/d)** 1 x in Vollzeit und 1 x in Teilzeit. Ihre Bewerbung schicken Sie bitte an: [J.oltmanns@sikoservices.de](mailto:J.oltmanns@sikoservices.de)

**Pförtner (m/w/d)** für Wilhelmsburg in Voll-/Teilzeit oder auf Minijob Basis per sofort gesucht. • Gute Umgangsformen • Unterrichtung nach §34a • Deutschkenntnisse in Wort und Schrift • Vergütung über € 12/Std. + Zuschläge • Wechselschicht Bewerbungen per E-Mail bitte an [rs-sicherheitsdienst@gmx.de](mailto:rs-sicherheitsdienst@gmx.de) oder Tel.: 0170/4 77 10 51

**Qualifizierungsmaßnahme** für Rechtsanwaltsfachangestellte. Einstieg jederzeit möglich. Schulung im RVG, FamFG, FamGKG, Erkenntnis- und Zwangsvollstreckungsverfahren. Förderung über Bildungsgutschein möglich. Info unter: 040-614 651 o. 0173-614 06 49 bzw. [www.refa-us.de](http://www.refa-us.de) Bildungsträger G. Rußmeyer-Kruse

**LAUFEND Geld verdienen!** Starte dein Training und verdiene damit Geld! Du hast Zeit und Lust, am **Samstag** Zeitung zu verteilen und bist mindestens 13 Jahre alt? Dann komm zu uns – wir suchen Verstärkung im Bereich der Verteilung unseres Wochenblattes in **Rönneburg, Langenbek, Marmstorf, Wilstorf, Eißendorf, Harburger City, Neuland** und für **Vertretungstouren**. Interesse? Dann melde dich gerne bei uns. **040-701017-27, [vertrieb@neuerruf.de](mailto:vertrieb@neuerruf.de)**

**Über WhatsApp:** 0162-8 98 26 14

**Bobek Medienmanagement GmbH** Cuxhavener Straße 265 b 21149 Hamburg

**der neue RUF** Die Lokalausgabe zum Wochenende in Hamburgs Süden

**Wir suchen** Verstärkung in Vollzeit, Teilzeit oder auf 450 €-Basis: **Mitarbeiter Imbiss (m/w/d)** **Küchenhilfe (m/w/d)** **Bewirb Dich per WhatsApp oder E-Mail:** → 040 / 819 77 47 - 20 → [bewerbung@wildpark-schwarze-berge.de](mailto:bewerbung@wildpark-schwarze-berge.de) Deine Ansprechpartnerin ist Neele Kanitz. Alle Infos und Jobs unter: [wildpark-schwarze-berge.de/jobs](http://wildpark-schwarze-berge.de/jobs)

**Jetzt bewerben!**

**Wildpark Schwarze Berge** Das Tierparadies im Süden Hamburgs

**JOBWECHSEL GEPLANT? Führungskräfte** Sie sind in ungekündigter Position und wollen die Risiken eines Jobwechsels in einem engen Markt ausschließen? **Seriöser und erfahrener Headhunter** begleitet Sie in Ihre Wunschposition, Sie bleiben anonym! Das hat für Sie mehrere Vorteile! Interessiert? **Zuschriften** bitte unter [weber@weber-managementberatung.com](mailto:weber@weber-managementberatung.com). Diskretion garantiert!

**ROPE-REISEN** **WIR SUCHEN AB SOFORT** in Teilzeit o. auf 450-€-Basis (m/w/d) **FAHRER + BEGLEITER** Für die Beförderung von Menschen mit und ohne Behinderungen. Einfache Bewerbung an: [info@rope-reisen.de](mailto:info@rope-reisen.de) oder Tel.: 04871 - 76100

**Redaktionsschluss:** Donnerstag vor Erscheinen, 17.00 Uhr

**Erfolgreich werben...** ...in 112.000 Exemplaren! **Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gern.** **Der Neue RUF** 040/70 10 17-0

**Sommerjob gesucht?**

Foto: Adobe Stock | Farknot Architect

Wir suchen **Zusteller\*Innen (m/w/d)** für unsere Lokalzeitung zum Wochenende in Süderelbe und Harburg am Sonnabend. Wenn die Urlaubsvertretung dir gefällt, ist es auch möglich, nach den Sommerferien eine feste Tour zu übernehmen.

Du bist:

- mindestens 13 Jahre alt
- zuverlässig

**Melde Dich gerne bei uns!**

Bei Fragen helfen Dir Janina Peters und Klara Felde gern weiter! [0162 898 26 94](tel:01628982694) oder Telefon: 70 10 17 26 E-Mail: [vertrieb@neuerruf.de](mailto:vertrieb@neuerruf.de)

Die Fisser Lecithin GmbH ist ein schnell wachsendes Hamburger Handels- und Produktionsunternehmen, das Rohlecitine, Lecithinfraktionen und -veredelungen fertigt und handelt. Für unsere Zentrale in Hamburg-Harburg suchen wir ab sofort einen **Sachbearbeiter Einkauf/Logistik (m/w/d)**

**Position:**

- Abwicklung von Bestellungen und Bearbeitung eingehender Bedarfsmeldungen in Abstimmung mit den Fachbereichen
- Beauftragung, Überwachung und Dokumentation von internationalen Warentransporten und Zahlungsvorgängen
- Kommunikation mit Transportdienstleistern, Produktionsstandorten und Kunden
- Beauftragung von Laboren und Dienstleistern im Rahmen von QS-Prozessen
- Betreuung und Abwicklung ausgewählter Exportkunden

**Qualifikation:**

- Kaufmännische Ausbildung bei einer Spedition und/oder auch Groß- und Außenhandelsunternehmen (o.ä.)
- mehrjährige Berufserfahrung ideal, Erfahrungen im internationalen Einkauf/Verkauf/Logistik
- Gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift ■ Gute EDV-Kenntnisse, gerne in Navision
- Hohes Maß an Eigeninitiative, Belastbarkeit und Flexibilität
- Zuverlässiges und selbständiges Arbeiten, Teamfähigkeit sowie die Bereitschaft zur Übernahme von Verantwortung
- Kommunikations- und Durchsetzungsvermögen

**Unser Angebot:**

- Zusammenarbeit in einem jungen und dynamischen Team
- kurze Entscheidungswege
- Persönliche und fachliche Weiterbildungsmöglichkeiten
- Attraktive Sozialleistungen, wie z.B. HVV Karte und betriebliche Altersvorsorge

Könnten wir Ihr Interesse wecken? Dann senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per Mail an [pfisser@fisser-lecithin.com](mailto:pfisser@fisser-lecithin.com) unter Angabe Ihres Gehaltswunsches zusammen mit Ihrer derzeitigen Kündigungsfrist. Wir freuen uns auf Sie!

**FISSER LECITHIN**



# DER KLEINANZEIGENMARKT

IN TEILEN UNSERER AKTUELLEN **AUSGABE** FINDEN SIE **FOLGENDE BEILAGEN:**

Möchten auch Sie Ihre Beilage über uns verteilen? Tel.: (040) 70 10 17-0

### Bekanntschäften

Jgdl., schlankes Mädel, 165m su. attraktiven Mann, ca. 50 - Anfang 60 J., ab 1,75m für Herz, Seele + Körper, für liebevolle Partnerschaft. Tel.! Gern BMB Chiffre 5000492, Der Neue RUF, Postfach 920252, 21132 Hamburg

### Erotik

55 Jahre, Reif & Prall! G. Privat mit Zeit & Lust A - Z! Nur Di. + Fr. nach Absprache! Deutsch! Tel. 0171 / 5 35 20 30

### Kontaktanzeigen

Zwei Herzen im Takt. Gefühlvolle, romantische, natürlich Sie, 65/166, schlank mit Ausstrahlung, wünscht sich einen liebevollen Mann mit Lachfalten, der mir Liebe und Geborgenheit schenkt. Tägtl. von 18:00 bis 22:00 Telechiffre: 45411

Hallo! Ich, 59 Jahre jung, 1,85m, schlank suche nette Frau zwischen 50 und 60 Jahren, freundlich und lustig für ein Kennenlernen und eine schöne Zukunft zu zweit! Tägtl. von 12:00 bis 23:59 Telechiffre: 45414

### Kontaktanzeigen

Hallo! Ich bin 67 Jahre, wohne auf Usedom und suche eine ehrliche Partnerin zwischen 58 und 59 Jahre, die auch tierlieb ist. Tägtl. von 15:00 bis 20:00 Telechiffre: 45419

Besuchbarer Mann, 55 Jahre alt, suche schlanke Ehefrau für verschwiegene Sex-Treffen bei mir in Wolgast. 100%ige Diskretion. Tägtl. von 10:00 bis 23:59 Telechiffre: 45439

Hallo! Ich möchte gerne eine nette Frau kennenlernen. Ich mag lesen, spaziergehen und kochen. Ruf doch einfach mal an. Tägtl. von 15:00 bis 23:59 Telechiffre: 45386

### Verschiedenes

Biete Garten- u. Pflasterarbeiten aller Art an, Baum Fällung, sowie Büsche u. Hecken Schnitt. Gehweg u. Terrassenreinigung sowie Rasen vertikutieren u. Rasen- neuanlage mit Entsorgung, Beete säubern + Rindenmulch und Mutterboden vieles mehr. Super preiswert. N. Henning, Tel. 0160 / 479 05 87

Der Handwerker für alle Fälle, Gartenarbeiten von A-Z, Maurer- u. Malerarbeiten. Dach- u. Schornsteinreparatur, Dachreinigung u. Dachbeschichtung, Flachdachsanierung, Gehweg- u. Fassadenreinigung u.v.m.! Kostenlose Beratung vor Ort. FA Tel. 0176 / 67 56 65 34

### Ankauf

Suche Porzellan, Uhren, Bestecke, Bekleidung aller Art u. sonstige Flohmarktartikel. Tel. 0 15 20 / 74 33 55 2

### Ankauf

Kaufe alles an Silber- & Goldschmuck. Auch Modeschmuck, bitte alles anbieten. Seriös u. unverbindlich. Tel. 0160/ 479 05 87

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
03944 / 36160 www.wm-aw.de Fa.

Ankauf von Porzellan, Service, Figuren, Kristallgläser, Silberbestecke u. Lampen  
Tel. 040 / 74 07 31 95

### Bekanntschäften

Er 45, sportlich schlank sucht nettes lediges Mädel, NR, NT, deutsch. Tel. 0151 / 59 91 14 30

### Anzeigenberatung

(040) 70 10 17-0

### Immobilien-Verkauf

Oase im Grünen mit Garten und Garage! MRH Baujahr 1980, KP 370.000€ 127m<sup>2</sup> Wohnfläche, in 21147 HH zu verkaufen. EG: Wohnzimmer, Küche, Gäste WC, mit 30m<sup>2</sup> großer Terrasse u. Zugang zum Garten - OG: 3 Zimmer, Masterbad mit Dusche u. Badewanne, Fenster (zwei Zimmer mit Blick in den Garten u. Balkon) Bodenbeläge: Steinzeugfliese, Vinyl, elektr. Rollläden. Hobbyraum im Souterrain mit weiteren Räumen u. Heizung. Garten mit Steinofen Grill u. Gartenhaus in Süd Westausrichtung. Erbpacht 109,00€ im Monat, läuft bis zum Jahr 2077. Tel. 0173 / 2 82 01 74

### Immobilien-Verkauf

Sympathischer, netter, niveauvoller Single, M55/187/106, NR/NT, suche aufgeschlossene, junge, schlanke Frau für nix Festes. Freundschaft plus? Tägtl. von 11:00 bis 21:00 Telechiffre: 45441

Hallo! Ich bin Steffen, 54 Jahre jung und möchte auf diesem Weg eine liebe und nette Frau kennenlernen. Tägtl. von 00:00 bis 23:59 Telechiffre: 45438

Hallo! Sich selbst beschreiben ist schwierig! Für meine 62/1,70, jugendlich, sportlich, Figur normal, viele Interessen (u.a. Garten), suche ich ein jugendliches Gegenstück im Alter von 55 - 62 Jahren ohne Bart. Tägtl. von 16:00 bis 20:00 Telechiffre: 45423

### Meditativer Yoga

Entspannen und sich selbst besser wahrnehmen. Tel. 040 / 79 75 10 11 o. 040 / 7 96 26 93 www.yoga-heidhoehe.de

### Professioneller Telefonservice

Polizistin (39) Stöhnt laut & braucht es! RUF AN! JETZT! 0900-501 060 133\*

OMI NACKT! Mein Höschen ist ganz feucht RUF AN! 0900-501 060 132\*

### Kontaktanzeigen

Kostenlose Kontaktanzeigen in DER NEUE RUF

Kontaktanzeigen gratis aufgeben unter Tel. (01805) 00 62 69 (12 Cent/Min.!!)

Und so erreichen Sie den gewünschten Inserenten: Kostenlose Kontaktanzeigen anrufen unter (0900) 33 83 88 83 und dann die Chiffre-Nummer angeben. (1,99 € /min. aus dem dt. Festnetz)

Sie werden sofort und anonym zu Ihrem Wunschpartner nach Hause durchgeschaltet.

### Kontaktanzeigen

Liebe Leserin! Ich suche eine ehrliche Partnerin zwischen 55 und 60 Jahren die Lust und Spaß an der Hundezucht hat. Ich bin tierlieb, ehrlich und naturverbunden. Tägtl. von 00:00 bis 23:59 Telechiffre: 45436

### Musik

Klavier - erst mieten... in Ihrem Musikhaus Magunia-Engeln, Am Bahnhof/Stade, Tel. 04141/ 28 28 www.musikhaus-stade.de

### GARTENARBEITEN:

Sie suchen einen erfahrenen, zuverlässigen u. preiswerten Gärtner? Wir erledigen alle Garten- u. Landschaftsarbeiten. Tel. 0178 / 2 47 63 55

NEU! RUF AN HEIßTELESEX KONTAKTE 0900-582 155 485\*

NOTGEILE LEHRERIN Schul-Fantasien ausleben 0900-582 155 489\*

Für einander da sein. Ich, 74/1,67m groß, suche eine nette Bekanntschaft bis 78 Jahre alt, Nichtraucher, mit dem ich reden spazieren gehen kann. Da ich hier ganz alleine bin, würde ich über einen Anruf von Dir sehr freuen. Tägtl. 15:00 bis 20:00 Telechiffre: 45448

Liebe Leserin! Ich bin ein sympathischer Witwer und lebe in Stralsund. Ich bin 59 Jahre alt, 1,72m groß, Nichtraucher und suche eine liebe Partnerin zum Kennenlernen. Tägtl. von 00:00 bis 23:59 Telechiffre: 45409

### Stellengesuche

Erfahrener Bauarbeiter, Malern, Tapezieren, Laminat verlegen. Tel. 0172 / 405 41 47 oder 040/ 88 21 91 82

Dachdeckermeister M. Laffontien führt kleine u. große Arbeiten aus. Tel. 040 / 52 15 68 97

SCHARFE 60+ Wir wollen auch Spaß! HOT! RUF AN! 0900-501 010 620\*

UNTREUE EHEFRAUEN Lieben die Abwechslung RUF JETZT AN! 0900-501 060 131\*

64-jährige Stierfrau sucht unabhängigen Mann, dem Liebe und Treue noch wichtig ist, ab 175 cm. Meine Hobbys: Kochen, Reisen, Tiere, alles was Spaß macht. Bin 168cm groß, habe dunkle, längere Haare und bin schlank. Tägtl. von 16:00 bis 20:00 Telechiffre: 45412

Attraktiver Mann, 55/1,77, schlank, jugendlich, sportlich, dunkle Haare und Augen, für alles zu haben, sucht jugendliches Gegenstück. Tägtl. von 00:00 bis 23:59 Telechiffre: 45417

### Tiermarkt

Kleiner, verspielter Jack-Russell-Mischling aus Zeitgründen an nette, agile Familie abzugeben. Der Kleine ist 4Jahre alt, kastriert und hat einen Chip. Tel. 0151 / 15 61 04 17 Chiffre 1000504, Der Neue RUF, Postfach 920252, 21132 Hamburg

Arbeiten rund ums Haus! Gartenarbeiten aller Art! Entmoosung aller Art! Maurer - u. Malerarbeiten etc.! Tel. 0176 / 36 43 54 04

Ich bin mollig und sehr wild Wähle jetzt: RUF AN! 0900-582 155 487\*

24Std. Tel.Sex-Genuss für nur 0,99cent\* am Tag Wähle: RUF JETZT AN! 01805-225025\* um den heißen Spaß zu starten GEIL! NEU! GEIL!

Hallo! Ich wohne auf dem Lande und mein Hobby sind meine Tiere. Ich suche eine ehrliche Partnerin, zwischen 55 und 59 Jahren, die sich unter anderem für die Hundezucht begeistern könnte. Tägtl. von 17:00 - 20:00 Uhr Telechiffre: 45449

Liebe Leserinnen! Ich suche eine liebe Frau, mit der ich noch viele schöne Tage verbringen kann. Ich bin 85 Jahre alt und 180cm groß. Tägtl. von 00:00 bis 23:59 Telechiffre: 45446

### Unterricht

Nachhilfe Mathe, Englisch usw. beim Schüler im Haus, Schulstunden € 11,-, Tel. 0177/ 250 63 05

Neu Wulmstorf, Flohmarkt Jeden Samstag! Fritz-Reuter-Straße 30 Tel. 040 / 701 39 50

2 Transen 1 Anruf Auskunftsvermittlung Wähle: 11826\* Frage nach: TRANSEN RUF JETZT AN! GEIL!

FRAUEN SUCHEN ausgiebigen Spaß, mit Dir! MELD DICH: 0900-582 155 488\*

Programmierer, 53/1,75, sucht Sie für eine feste Beziehung. Nationalität und Alter nicht entscheidend. Tägtl. 00:00 bis 23:59 Telechiffre: 45413

Gibt es auch für mich eine Chance auf ein neues Glück? Ich, weiblich, 58 Jahre, suche dich: männlich bis 65 Jahre. Tägtl. 16:00 bis 20:00 Telechiffre: 45420

### Verschiedenes

FLOHMARKT der Initiative Gloria-Tunnel e.V. im Gloria-Tunnel und Seevepassage City Harburg. Jeden Samstag v. 9-17 h, Standgebühr € 15,00 bis 3 m Standlänge, nur private Anbieter. Standanmeldung via E-Mail: siegfried.kopf@live.de Für Kurzentschlossene Anmeldung vor Ort möglich!

Arbeiten rund ums Haus! Gartenarbeiten aller Art! Entmoosung aller Art! Maurer - u. Malerarbeiten etc.! Tel. 0176 / 36 43 54 04

# KLEINANZEIGEN-COUPON

Alle privaten Kleinanzeigen 4 Zeilen für nur **10 Euro** je angefangene weitere 4 Zeilen zusätzlich

Auch im Internet: [www.neuerruf.de](http://www.neuerruf.de) Geben Sie Ihre Kleinanzeige ganz bequem über unsere Kleinanzeigen-Aufnahme im Internet auf: [www.neuerruf.de](http://www.neuerruf.de) • Anzeigen online aufgeben

Rubrik: \_\_\_\_\_  
(Lassen Sie nach jedem Wort und Satzzeichen ein Kästchen frei)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Bitte veröffentlichen Sie meine private Kleinanzeige in Ihrer nächsten Ausgabe. Bei Aufgabe zahlbar. Bei Chiffre-Anzeigen wird eine Extra-Gebühr (bei Zusendung EURO 4,10, bei Abholung EURO 3,00) erhoben. **Erotik- und Bekanntschaftsanzeigen nur gegen Vorkasse!**

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Konto-Nr.: \_\_\_\_\_ BLZ \_\_\_\_\_

Bankinstitut: \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Ich erteile eine einmalige SEPA-Lastschrift (Einzugsermächtigung)  Ich lege der Bestellung den Betrag in bar bei

der neue **RUF**

Die Leserschaft zum Wochenende in Hamburgs Süden

Herausgeber: Bobeck Medienmanagement GmbH Cuxhavener Straße 265 b 21149 Hamburg Tel. 040 / 70 10 17-0, Fax 702 50 14 www.neuerruf.de - info@neuerruf.de

Verlegerin: Hannelore Bobeck-Niculescu Verantwortlich für den Gesamteinhalt: Peter Bobeck-Niculescu

Geschäftsführung: Peter Bobeck-Niculescu Verlagsleitung: Jens Kalkowski Anzeigenleitung: Jens Kalkowski

Anzeigen: Susann Sakowski, Uwe Sakowski, Carmen Steinert, Katrin Jantzen E-Mail: anzeigen@neuerruf.de

Redaktionsleitung: Peter Müntz Redaktion: Gerhard Demitz, Matthias Koltermann, Andrea Ubben; E-Mail: redaktion@neuerruf.de

Satz: Bobeck Medienmanagement GmbH, Cuxhavener Straße 265 b, 21149 Hamburg technik@bobeckmedien.de

Druck: A. Beig Druckerei und Verlag GmbH & Co, Damm 9-15, 25421 Pinneberg

Vertrieb: Clara Felde, Janina Peters Tel. 70 10 17-27, vertrieb@neuerruf.de

Auflagen: Teilaufgabe Süderelbe: 39.900 Teilaufgabe Harburg: 51.200 Teilaufgabe Wilhelmsburg: 21.100 Gesamtauflage: 112.200

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder und müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Anzeigenentwürfe des Verlages sind urheberrechtlich geschützt. Übernahme, auch fotomechanisch, nur nach vorheriger Absprache und gegen Gebühr.

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis „bitte keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen.

Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal [www.werbung-im-Briefkasten.de](http://www.werbung-im-Briefkasten.de)

**Geprüfte Auflage** Auflage und Vertrieb wurden geprüft von gegen Gebühr. Wirtschaftsberater Diplom-Kaufmann Hansgeorg André Hamburg Ehrenbergstraße 39

Bitte ausschneiden und einsenden an: Der Neue Ruf, Postfach 92 02 52, 21132 Hamburg



# Wandern mit den Grünen

## Informativer Ausflug am 14. August

■ (mk) Moorburg. Die Grünen in Süderelbe veranstalten am Sonntag, dem 14. August eine Wanderung in Moorburg. Interessierte Bürger haben die Gelegenheit zum Meinungsaustausch und können gleichzeitig die Schönheiten des Stadtteils genießen, aber auch die „Problemstellen“ kennenlernen. Mit von der Partie sind unter anderem der Bezirksabgeordnete David Ghrim aus Moorburg (Fachsprecher für Haushalt, Wirtschaft und Wissenschaft) sowie die Bezirksabgeordnete Britta Ost und Oliver Domzalski vom Vorstand des Grünen-Kreisverbands Harburg. Themen werden unter anderem das ehemalige Kohlekraftwerk Moorburg, der Vollhöfner Wald sowie die komplizierte Lage Moorburgs im Hafenerweiterungsgebiet sein.



Auch der Bezirksabgeordnete David Ghrim aus Moorburg ist mit von der Partie  
Foto: Franzi Schädel

Treffpunkt ist am 14. August um 11.45 Uhr an der Kita (Alte Schule) im Moorburger Elbdeich 249. Anfahrt mit dem Fahrrad oder mit dem Bus 157 aus Harburg (11.34 Uhr direkt an der Alten Schule). Ansonsten bringen einen Busse der Linien 250 und 251 bis Moorburg-Kreuzung; von da circa 15 Minuten Fußweg. Die Wanderung dauert ungefähr zwei Stunden und endet an der Haltestelle Moorburg Kreuzung. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

# Selbstbestimmt im eigenen Haus

## Immobilienverrentung kann Spielräume vergrößern

■ (djd-k). Senioren möchten möglichst lange selbstständig und selbstbestimmt leben. Um dieses Ziel zu erreichen, finden alternative Wohnformen immer mehr Beachtung. Die Umsetzung solcher Pläne ist aber meist mit finanziellem Einsatz verbunden. Dies gilt vor allem dann, wenn die Immobilie barrierefrei gestaltet werden soll. Heute kann man den Wunsch nach Selbstbestimmung mit seinen finanziellen Möglichkeiten in Einklang bringen. Die Deutsche Leibrenten Grundbesitz AG etwa hat die Immobilienverrentung konzipiert. Das Prinzip: Die Immobilie wird zwar verkauft, der frühere Eigentümer erhält aber ein notariell zugesichertes, mietfreies Wohnrecht und eine Immobili-

rentenrente. Mehr Infos: [www.deutsche-leibrenten.de](http://www.deutsche-leibrenten.de). Der neue Eigentümer kümmert sich auch um die Instandhaltung der Immobilie.



Wohnungsrecht und Immobilienrente werden an erster Stelle im Grundbuch gesichert, das macht die Immobilienrente zu einer verlässlichen Form der Umsetzung von Wünschen von Seniorinnen und Senioren  
Foto: dj-d-k/Deutsche Leibrenten Grundbesitz/Sonja Brüggemann

# FAMILIENANZEIGEN

Weinet nicht, ich hab' es überwunden.  
Ich bin erlöst von Schmerz und Pein,  
denkt gern zurück an mich in schönen Stunden  
und lasst mich in Gedanken bei euch sein.

Nach einem erfüllten Leben entschlief unsere gute Mutter,  
Schwiegermutter, Oma und Uroma

## Elsbeth Wolkenhauer

geb. Kleiss  
\* 15. Mai 1928 † 23. Juli 2022

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied

Gerhard und Karin  
Horst und Ruthild  
mit Anna  
Antje und Nils  
mit Louis und Paul  
Birte und Björn  
mit Karlo und Selma

Traueradresse:  
Gerhard Wolkenhauer  
c/o Bestattungen H.-J. Lüdders  
Bahnhofstraße 73, 21629 Neu Wulmstorf

Die Trauerfeier mit anschließender Erdbeseizung findet statt am  
Mittwoch, dem 10. August 2022, um 11.00 Uhr in der Kapelle des  
Neuen Friedhofes Finkenwerder, Finkenwerder Landscheideweg 98.

Dein Lächeln, Deine Wärme, Deine Nähe ...  
Wir halten Dich in unseren Erinnerungen ganz fest.

## Michael Maack

Danke sagen wir allen, die sich in stiller Trauer  
Mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme  
In vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Barbara Maack  
Dennis und Sina Maack  
Eva und Frank Schwarz  
Ulrike und Bodo Schmidt

Du bist für immer in unserem Herzen

## Bernhard Dassler

† 07. Juni 2022

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren.  
Es ist schön, so viel Anteilnahme auf so vielfältige Weise  
zu erfahren und zu wissen, dass man nicht alleine ist.

Wir danken allen von Herzen dafür.

Im Namen der ganzen Familie  
Ursula Dassler

Neugraben, im Juli 2022

Wir haben ihn gefunden und doch verloren.

## Heinz Bügel

Ein ganz liebevoller Ehemann, Vater, Opa,  
Schwager und Onkel ist im Alter von  
80 Jahren von uns gegangen.

Du wirst für immer in unseren Herzen sein!

Marlies  
Swantje und Pauline  
Almut und Familie

Trauerfeier am Freitag, 5. August 2022 um 11.00 Uhr in der Kapelle  
des Friedhofes Finkenriek, König-Georg-Deich 24, 21109 Hamburg.

Anstelle von freundlich zugedachten Blumen und Kränzen bitten wir  
um eine Spende an das Hospiz für Hamburgs Süden,  
IBAN : DE 5720 0505 5012 6220 8208, Stichwort: Heinz Bügel.

## GRABSTEIN - HELDT

Originale Einzelstücke, das was Sie bei uns  
sehen, fühlen, bekommen Sie auch!  
Keine ungenaue Katalogware und damit zufriedene Kunden.

Direkt am Heidefriedhof Neugraben Tel. 701 71 71

Bestattungen  
*H.-J. Lüdders*  
Familientradition seit 1905  
040 - 700 04 06

Neu Wulmstorf - Bahnhofstr. 73 Finkenwerder - Neßdeich 90

Und immer sind da Spuren deines Lebens.  
Gedanken, Bilder, Augenblicke und Gefühle.  
Sie werden uns immer an dich erinnern  
und dich dadurch nicht vergessen lassen.

Wir nehmen Abschied von

## Eva König

geb. Mudrow  
\* 25. April 1941 † 6. Juli 2022

In Liebe und Dankbarkeit

Cirsten und Günther  
Dennis und Katharina  
Marvin  
Rena und Rainer  
Annika, Saskia  
Anja und Thomas  
Timo, Jana  
Inga, Luis  
und alle, die ihr nahestanden

Cirsten Wendt, Kreetortring 111, 21147 Hamburg

Die Urmentrauerfeier findet statt am Donnerstag, dem 11. August 2022,  
um 14.00 Uhr in der Friedhofskapelle zu Borstel; anschließend Beisetzung.

Anstelle freundlich zugedachter Blumen und Kränze bitten wir im Sinne von Eva  
um eine Spende für die DKMS (Deutsche Knochenmarkspenderdatei),  
IBAN DE64 6415 0020 0000 2555 56. Stichwort: Eva König.

Du bist nicht mehr da, wo Du warst,  
aber Du bist überall wo wir sind.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

## Gisela Ahlfeld

geb. Heitmann  
\* 11. Dezember 1935 † 24. Juli 2022

Du wirst immer in unseren Herzen weiterleben

Dein Hinrich  
Brigitte und Horst  
Bernd und Regina  
Enkel, Urenkel  
und alle, die ihr nahestanden

Die Trauerfeier findet statt am Mittwoch, dem 3. August 2022, um 13.30 Uhr  
in der Friedhofskapelle zu Neuenfelde; anschließend Beisetzung.

Anstelle freundlich zugedachter Blumen und Kränze bitten wir um eine Spende  
für die Tagespflege Jork Lebensbaum. IBAN DE95 2005 0550 1501 3802 30.  
Stichwort: Gisela Ahlfeld.

## SCHULENBURG BESTATTUNGEN

Gemeinsam gute Wege finden.

Heute gibt es viele Möglichkeiten, eine Bestattung zu gestalten.  
Vereinbaren Sie Ihr persönliches Gespräch: 040 / 736 736 32

Hamburg: Möllner Landstraße 71 | Reinstorfweg 13  
[www.schulenburg-bestattungen.de](http://www.schulenburg-bestattungen.de)

Erste  
Entscheidungen  
in Ruhe zu  
Hause treffen.

Ein Blick auf unsere  
Internetseite ist dabei  
hilfreich.

040-77 35 36

FRITZ LEHMANN  
BEERDIGUNGSMITTEL

## Anzeigenschluss

### Donnerstag 17.00 Uhr

*Familienanzeigen*  
in  
**der neue RUF**

• Verlobung • Hochzeit • Geburt  
• Danksagungen • Grußanzeigen

Ganz einfach telefonisch oder persönlich aufgeben.

Cuxhavener Straße 265 b | 21149 Hamburg | Telefon (040) 70 10 17 11



# Urlaub vor der Haustür: Parks und Naturschutzgebiete erleben!

## 90 Tipps für die Freizeitgestaltung im Grünen

■ (au) Wilhelmsburg/Moorwerder. Hamburg zählt zu den grünsten Metropolen Europas. Als grünes Netz spannen sich Parks, Wälder, Kulturlandschaften und Naturschutzgebiete über die Hansestadt. Passend zum Sommer veröffentlicht die Umweltbehörde die Broschüre „Hamburgs grünes Netz – Parks und Naturschutzgebiete erleben“. Ob Oasen der Ruhe, Treffpunkte zum Austausch, Orte für aktive Freizeitgestaltung oder Naturerlebnisse, es ist für jeden Geschmack etwas dabei.

Lust auf einen Spaziergang in einem Tideauenwald, einen Park mit schwimmendem Café, eine Dünenlandschaft oder eine Bank mit Seeblick? Das alles und noch viel mehr kann man in Hamburg erleben. In der neuen Broschüre werden 90 ausgewählte Ausflugsziele im Grünen vorgestellt. Darunter sind der über 100 Jahre alte Hamburger Stadtpark,

der von Gartenschauen geprägte Park Planten un Blumen oder auch das Naturschutzgebiet Fischbeker Heide. Aber auch weniger bekannte Kleinode wie der Meyers Park, der Amsinckpark, der Gorch-Fock-Park, das Naturschutzgebiet Heuckenlock oder der Kollau-Grünzug wollen entdeckt werden.

Die Broschüre ist zum Download auf der Internetseite [www.hamburg.de/wandern-im-gruenen](http://www.hamburg.de/wandern-im-gruenen) zu finden und sie liegt im Foyer der Behörde für Umwelt, Klima, Energie und Agrarwirtschaft (Neuenfelder Straße 19, S-Bahn-Station Wilhelmsburg) sowie unter anderem in zahlreichen Bezirksämtern, vielen Bücherhallen und in der Tourist Information am Hauptbahnhof aus. Kostenfreier Versand der Broschüren über [publikationen@bukea.hamburg.de](mailto:publikationen@bukea.hamburg.de).

Zentrale Elemente des Grünen Netzes sind zwei Grüne Ringe und zwölf

Landschaftsachsen. Der 1. Grüne Ring verläuft über den historischen Wallring, während der 2. Grüne Ring in rund acht bis zehn Kilometer Entfernung vom Rathaus die Stadt auf einer Länge von 100 Kilometern umschließt. Die Landschaftsachsen orientieren sich weitgehend an naturräumlichen und topografischen Gegebenheiten wie zum Beispiel den Flussläufen oder der Geestkante. Sie verlaufen strahlenförmig zwischen den Siedlungen vom Stadtzentrum bis an die Stadtgrenze und binden die äußeren Landschaftsräume an. Es verbindet die urbanen Freiräume mit den weiträumigen Naturlandschaften Hamburgs und ermöglicht es, sich auf überwiegend grünen Wegen durch die Stadt zu bewegen. So können alle Menschen unmittelbar von dem Angebot an Natur-, Spiel- und Freizeiträumen und ihren positiven Effekten auf das Stadtklima profitieren.



Das Naturschutzgebiet Heuckenlock in Moorwerder ist einer der letzten Tideauenwälder Europas und liegt auf Hamburgs 2. Grünem Ring  
Foto: au

# Vorerst keine Kaltfluthalle auf der Sportanlage Dratelnstraße

## Bezirksamtsleiter Neubauer besucht ESV Einigkeit

Ein weiteres Problem ist nicht nur die verzögerte Fertigstellung des Funktionsgebäudes, sondern auch die nicht-barrierefreie Planung des Gebäudes. „Es gibt zwar im neuen Vereinshaus einen Schacht, aber keinen Fahrstuhl. Dabei haben wir auch ältere und auf einen Rollstuhl angewiesene Mitglieder. Wie sollen die zu uns ins zweite Obergeschoss kommen?“, fragt sich Jörg Ratzmer. Auch hier sei nicht ausreichend mit dem Verein kommuniziert worden, sehr zum Leid der Anwesenden. „Wir wollen miteinander Lös-

tungen finden, aber so ist das kein Miteinander auf Augenhöhe“, findet Ratzmer.

Ganz andere Schwierigkeiten ergeben sich bei der Realisierung der Kaltfluthalle, die nun vorläufig ausgesetzt wurde. Eigentlich handelt es sich bei dieser Art von Halle um ein Hallenformat, bei dem die klimatische Ausstattung nicht von großer Bedeutung ist. So kann man durch eine geringfügige Gebäudetechnik und dünne Außenwände viel Geld sparen, beim Bau und auch bei dem Betrieb der Hallen. Doch

genau da liegt das Problem: Veranschlagt worden sind für den Bau circa 400.000 Euro. „Die kalkulierten Kosten in Höhe von rund 400.000 Euro, durchaus marktüblich für den Bau einer solchen Halle und in 2021 bereit gestellt über den Masterplan Active City, wurden durch die Submission (öffentliche Ausschreibung, Anm.d.R.) ad absurdum geführt. Lediglich eine Firma hat ein Angebot abgegeben mit einer Summe in Höhe von rund 970.000 Euro. Die Angebotshöhe ist den aktuell sicherlich sehr belasteten Marktbedingungen geschuldet sowie den übervollen Auftragsbüchern unserer Geschäftspartner“, heißt es aus dem Bezirksamt Hamburg-Mitte. Deswegen soll das Kleinspielfeld vorerst ohne Überdachung realisiert werden, die Option der nachträglichen Herstellung einer Überdachung werde dabei aber planerisch bereits berücksichtigt. Dass ihnen endlich einer zuhört, darüber freuten sich Wolfgang Koop und seine Mitsstreiter sehr. Ralf Neubauer hingegen hat nun einige Aufgaben mehr auf seiner To-Do-Liste stehen.

Übrigens: Der ESV Einigkeit ist im Jugendbereich dringend auf der Suche nach engagierten Trainern, Übungsleitern und Betreuern. Weitere Informationen unter [www.esv-einigkeit.com/trainergesucht](http://www.esv-einigkeit.com/trainergesucht).



Eigentlich sollten das Funktionsgebäude (hinten im Bild) und gleich daneben die geplante Kaltfluthalle bereits so gut wie fertig sein. Der Bau der Kaltfluthalle wurde vorläufig ausgesetzt  
Foto: au

## BücherCafé

■ (au) Wilhelmsburg. Am Mittwoch, 3. August, treffen sich Leseratten und Bücherwürmer von 14.30 bis 16 Uhr in der Bücherhalle Kirchdorf, Wilhelm-Strauß-Weg 2, und reden über Bücher: Welche sind neu, welche kann man empfehlen, welche haben die Leseliebhaber selbst gelesen? In gemütlicher Runde bei Kaffee, Tee und Keksen gibt es einen Nachmittag voller Geschichten. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, der Eintritt ist frei.

## Vorlesen für Kinder

■ (au) Wilhelmsburg. In bunten Bilderbüchern spazieren gehen, spannende Geschichten hören, Spaß in der Gruppe haben, zuhören, fragen, erzählen – jeden Dienstag lesen Ehrenamtliche der Lesewelt Hamburg e.V. in der Bücherhalle Kirchdorf, Wilhelm-Strauß-Weg 2, von 16 bis 17 Uhr Kindern zwischen vier und zehn Jahren vor. Der Eintritt ist frei. Gruppen bitte anmelden unter 040 75423.

## Gesprächsgruppe Dialog in Deutsch

■ (au) Wilhelmsburg. Die Gesprächsgruppe Dialog in Deutsch der Bücherhalle Kirchdorf, Wilhelm-Strauß-Weg 2, findet immer mittwochnachmittags von 16 bis 17 Uhr statt. Hier können Interessierte Deutsch sprechen und nette Menschen kennenlernen; kostenlos, jede Woche, ohne Anmeldung. Der Start ist zu jeder Zeit möglich. Die Gruppe wird von Ehrenamtlichen geleitet. Der Eintritt ist frei!

## Wenn Eltern sich trennen

■ (au) Wilhelmsburg. Die Erziehungsberatungsstelle Wilhelmsburg, Vogelhüttendeich 81, bietet am 15. und 22. September, jeweils von 10 bis 12 oder 17 bis 19 Uhr ein Informationsangebot für Eltern zum Thema Trennung an. Dabei geht es um die Themen, mit denen Eltern konfrontiert werden, wenn sie sich trennen. Neben Informationen und Anregungen gibt es auch Raum für Fragen. Die Teilnahme ist kostenlos, jedoch auf maximal 8 Teilnehmer begrenzt. Eine Anmeldung ist erforderlich unter 040 42871-6343 oder [erziehungsberatung-wilhelmsburg@hamburg-mitte.hamburg.de](mailto:erziehungsberatung-wilhelmsburg@hamburg-mitte.hamburg.de).

## Nachtsicht und Kunstgucken

■ (au) Wilhelmsburg. Vergangenes Wochenende ist das diesjährige Kunstfestival MS Artville am Reiherstiegknäe erfolgreich gestartet. Am heutigen Samstag, 30. Juli, geht es weiter mit Kunst in Wilhelmsburg. Bei der „Nachtsicht“ wird von 18 bis 4 Uhr morgens die Nacht und die Kunst hell erleuchtet: in einer langen und leisen Erkundungsreise durchs Licht. Einige Kunstwerke erhalten durch Mappings von Lamaboy und weiteren Visual Artists eine weitere Ebene; Alexander Schuberts Asterism erschafft mit Licht- und Sounddesign ohne künstlicher Intelligenz eine beeindruckend-begehbare Umgebung. Ebenso wird Ronja von Rönne aus ihrem neuen Roman lesen und Radioballett & Silent Disco für die (Kopfhörer-) Musik sorgen. Der Eintritt kostet 17 Euro.

Der Familientag beim „Kunstgucken“ am Sonntag, 31. Juli, von 12 bis 20 Uhr wird erneut ein spannendes Programm für Jung und Alt bieten – Musik, Theater und Entdeckung inklusive. Der Eintritt ist frei. Das gesamte Programm, Lineup sowie Tickets und alle weiteren Infos auf [www.msartville.de](http://www.msartville.de).

**GOLD- & SILBER-ANKAUF**  
19 Jahre  
Juwelier Kosche – über 43.000 zufriedene Kunden

Sofort Bargeld für Ihren nicht mehr benötigten Goldschmuck  
**ZAHNGOLD**  
in jedem Zustand!  
Kleine und große Mengen.  
Juwelier Kosche · Am Harburger Bahnhof · (gegenüber dem Phoenix Center) Moorstr. 9 · Rechter Eingang  
Tel. 040 / 32310355 · Mo.-Fr. 10 -18



# MigrantMamas – Mama Superstar zu Gast in Hamburg

## Lesung in der KulturKapelle

■ (au) Wilhelmsburg. Am Freitag, 26. August, erwartet Interessierte um 18.30 Uhr eine Lesung in der KulturKapelle, Georg-Willhelm-Straße 162, von zwei Migrant Kids, Melisa und Manik. Durch ihre Arbeit helfen sie, einfühlsam Perspektiven zu wechseln und zu feiern. Sie berichten über Migration aus der Perspektive von Menschen, die eine Migrant Mama haben, was dies in der Kindheit bedeutete und welche Veränderungen sich im Erwachsenenalter ergeben haben. Melisa und Manik schaffen durch ihr Buch und Erfahrungsberichte eine intergenerationale Perspektive. „Die Lesung ist eine 90 Minuten lange Veranstaltung, in dem du vor Stolz schmunzeln, Hoffnung gewinnen und aus ganzem Herzen lachen wirst. Lass dich mit dieser Lesung von den wahren Geschichten von 11 Migrant Mamas inspirieren, aus dem preisgekrönten Buch ‚Mama Superstar‘, so die Organisatoren. In 2019 veröffentlichten Melisa und Manik ihr erstes Buch ‚Mama Superstar‘, das mit dem Kimi Siegel (Siegel für mehr Diversität und Toleranz im Kinderbuch) ausgezeichnet wurde. „Mama Superstar“ besteht aus elf wahren Geschichten, sie führen den

Leser unter anderem in das vom Krieg zerstörte Südkorea, das heiße Indien, das lebendige Mexiko und den hoffnungsvollen Irak. Vor allem aber führt das Buch an die Orte, in denen die Töchter der Migrant Mamas groß geworden sind: das ruhige Kelkheim, das ordentliche Stuttgart und das multikulturelle Berlin. Jedes Kapitel startet mit einer eindrucksvollen Illustration und endet mit dem Lieblingsrezept der Mama. Die Eindrücke sind inspirierend, lustig und extrem ehrlich!

My Migrant Mama ist eine Plattform von stolzen Migrant Kids, die weibliche Migration und die Macht des Perspektivwechsels in Europa feiert. Melisa Manrique und Manik Chander gründeten es 2018 gemeinsam mit dem Ziel, Migrantinnen in Europa durch Geschichtenerzählen zu stärken. Heute bietet „My Migrant Mama“ Produkte, die exklusiv von Migrantinnen konzipiert und umgesetzt werden.

Der Eintritt ist frei. Platzreservierung bitte per E-Mail an [buchen@lernort-kulturkapelle.de](mailto:buchen@lernort-kulturkapelle.de).

Weitere Informationen unter: <https://lernort-kulturkapelle.de/events/lesung-migrantmamas-mama-superstar>.



Melisa Manrique (links) und Manik Chander berichten über Migration aus der Perspektive von Menschen, die eine Migrant Mama haben, was dies in der Kindheit bedeutete und welche Veränderungen sich im Erwachsenenalter ergeben haben  
Foto: ein

Wir servieren Ihnen den RUF auf dem Tablet!



Schon Freitagabend die Zeitung von morgen lesen!  
**WWW.NEUERRUF.DE**